



**Universidad Nacional Autónoma de Nicaragua.  
UNAN- LEÓN.**



**Universidad de Alcalá de Henares.**



**Facultad de Ciencias de la Educación y Humanidades  
Maestría en Lengua y Literatura Hispánica**

**Maestranes**

**Yamila de Fátima Canales Sediles**

**Benita del Socorro Cárcamo**

Enseñanza de los marcadores del discurso, con énfasis en los conectores discursivos en estudiantes del Año de Estudios Generales, UNAN-León.

Memoria de Investigación dirigida por el Doctor:

Manuel Martí Sánchez

León, Nicaragua

Julio 2010





## **Agradecimientos**

Agradezco primeramente a:

“**Dios y a María Santísima**” por haberme permitido llegar a la culminación de nuestro trabajo investigativo en unión de nuestro esfuerzo y sacrificio.

A esos seres que tanto amo:” **Mi familia**”, quienes siempre estuvieron dispuestos a apoyarme aún en los tiempos difíciles y que nunca me dejaron sola.

Quiero expresar mi profundo agradecimiento a nuestro tutor Dr:

“**Manuel Martí Sánchez**” quien con amabilidad y cordialidad, ha estado pendiente de cada paso que avanzamos, y que con sus actos ha logrado sembrar en nuestras mentes y corazones los conocimientos y enseñanza de un maestro ejemplar.

Y especialmente:

“**A todas las personas**” que de una u otra manera nos brindaron su apoyo para que este trabajo haya culminado.

De todo corazón: “**Muchas gracias**”

**Yamila de Fátima Canales Sediles.**



## **Dedicatoria**

A **nuestro señor Dios**; que es el único creador de cuanto existe, a él primeramente por permitirme estar viva y con buena salud para cumplir con mis metas, por regalarme las fuerzas necesarias para realizar este trabajo y haberlo finalizado.

A **mi madre Nubia Mercedes Sediles** por haber sido una madre abnegada, quien con sus sacrificios luchó por sacarnos adelante y hacernos de bien, la que estoy segura se siente orgullosa de la semilla que dejó plantada aquí en la tierra, para ti madrecita con amor.

A **mi familia** quienes fueron mi refugio, apoyo y amor, que es lo primordial para lograr lo deseado, y que gracias a sus sacrificios logré llevar a cabo y terminar este proyecto.

A **mi amiga y compañera de Maestría Alma Gladys Corrales** por haberme regalado su alegría y consejos, y que a pesar de que hoy ya no esté con nosotros siempre la recuerdo en cada detalle del quehacer educativo

**Yamila de Fátima Canales Sediles.**



## **Agradecimientos**

A **Dios Padre Todopoderoso**, a **Jesucristo** y **María Santísima** por darme la fortaleza para llevar a feliz término este trabajo.

A mi tutor **Manuel Martí Sánchez** por su paciencia y dedicación en todo momento.

A mi maestra **Bernarda Fátima Munguía López** por su lucha para que nuestro esfuerzo fuese una realidad.

A todos los **estudiantes, profesores** y demás personas que de una u otra manera nos apoyaron en la realización de nuestra memoria.

**Benita del Socorro Cárcamo**



### **Dedicatoria**

A mi maestra en la escuela de la vida: **Marta Roque Núñez** por todas sus enseñanzas y consejos durante los años que hemos compartido.

A mis hijos: **Ilse María, José Abraham y Ana Cristina** por el tiempo precioso que les he robado para poder finalizar mis estudios de Maestría.

A los **profesores y profesoras de la Maestría** en Lengua y Literatura Hispánica por el afecto y las enseñanzas que nos brindaron.

A mis **compañeros de estudios** por los momentos gratos que compartimos en estos dos años de lucha.

A los **estudiantes** que han pasado por mis registros académicos, pero que se han quedado en mi corazón.

**Benita del Socorro Cárcamo**



Índice

	Página
1. Introducción.....	1
2. Hipótesis.....	4
3. Objetivos.....	5
4.Estado de la cuestión.....	6
5. Marco Teórico.....	8
5.1 Gramática, pragmática y pragmagramática.....	8
5.2 La Comunicación y los marcadores discursivos.....	13
5.3 Las funciones del lenguaje y los marcadores discursivos.....	14
5.4 Conciencia metagramatical.....	17
5.5 Marcadores del discurso.....	20
5.5.1 Definiciones de marcadores discursivos.....	21
5.5.2 Antecedentes del estudio de los marcadores discursivos.....	22
5.5.3 Algunas consideraciones en relación a los conceptos relacionados con los marcadores discursivos.....	24
5.5.4 Propiedades gramaticales de los marcadores del discurso.....	26
5.5.5 Significado de los marcadores del discurso.....	28
5.5.6 Clasificación de los marcadores del discurso.....	30
5.6 Conectores Discursivos.....	42
5.6.1 Concepto conectores discursivos.....	43
5.6.2 Conectores discursivos y conjunciones.....	44
5.6.3 La necesidad de los conectores discursivos.....	50
5.6.4 Clasificación de los conectores discursivos.....	51



6. Material y método.....	60
7. Análisis de los datos y presentación de los resultados.....	62
8. Presentación de actividades, en una unidad didáctica.....	73
8.1 Objetivos que pretendemos alcanzar con el proyecto de la propuesta didáctica.....	74
8.1.1 Objetivos didácticos conceptuales.....	74
8.1.2 Objetivos didácticos procedimentales.....	74
8.1.3 Objetivos didácticos actitudinales.....	75
8.2 Etapa de motivación y diagnóstico.....	76
8.3 Etapa de reflexión sobre la importancia de la expresión oral, conectores discursivos, mesa redonda como técnica de expresión oral	76
8.4 Uso de guías de estudio así como clases prácticas.....	77
8.4.1 Clase práctica.....	79
8.5 Realización de la técnica en estudio: “mesa redonda”.....	82
8.6 Evaluación.....	83
8.7 Tiempo de duración del proyecto.....	83
9. Conclusión.....	84
10. Recomendaciones.....	86
11. Bibliografía.....	87
12. Anexos.....	91



## 1. INTRODUCCIÓN

En Nicaragua, la enseñanza de la gramática no ha experimentado los cambios habidos en otros países de habla hispana, ya que los docentes continúan implementando el estudio de la misma desde un punto de vista tradicional. Esto lo hemos comprobado, a través de una diagnosis en la que los profesores muestran poco conocimiento e interés sobre la enseñanza de la gramática, pues consideran que no es importante que los estudiantes la dominen para llegar a comprender un texto o redactar un párrafo, por ejemplo:

Hay personas que piensan que es innecesario estudiar gramática, y se respaldan en la idea de que pueden emitir mensajes gramaticalmente incorrectos o incompletos y estos mensajes pueden ser comprendidos por su interlocutor sin ningún problema (Maraña 2009).

Validando esta afirmación, hemos podido apreciar, a través de nuestra experiencia en el campo de la docencia, tanto a nivel de secundaria como en los primeros años universitarios que los jóvenes actúan de dicha manera, pues cuando se les hacen las observaciones al respecto manifiestan que ellos entienden el mensaje. Resulta preocupante que los docentes de lengua y literatura tengan esta misma concepción acerca de la gramática, pues si no existe una conciencia en el profesor no podemos mejorar la situación en nuestros estudiantes.

No obstante, es necesario agregar, que los profesores no cuentan, muchas veces, con la información necesaria sobre gramática, ya que en las bibliotecas públicas no existen textos actualizados, como lo comprobamos a través de una exploración bibliográfica que hicimos en la ciudad de León y sus



municipios. El acceso a otras fuentes de información como Internet, es hasta cierto punto, restringido, debido a que son pocas las personas que en nuestro medio tienen la oportunidad de contar con este recurso, principalmente por el factor económico, así como de formación tecnológica.

Por otro lado vemos que en el sistema educativo no se han realizado suficientes esfuerzos, no ha habido una preocupación por darle el lugar que la gramática merece. Hemos apreciado en el programa del ciclo básico (séptimo, octavo y noveno grado) que son muy pocos los contenidos que se abordan sobre gramática, y que la forma en que se enseñan es la tradicional, aquella en la que se le pide al alumno que responda, por ejemplo: ¿qué es el sustantivo?, identifique los sustantivos, lo cual para el estudiante resulta aburrido y tedioso.

Si reflexionamos acerca de la importancia que tiene la gramática en nuestras vidas, nos damos cuenta de que ella es la base fundamental para todo tipo de comunicación: para que dos personas puedan establecer un diálogo, deben tener al menos nociones de cómo usar los tiempos verbales, por citar un ejemplo, porque si no es así no se daría una comprensión del mensaje.

Por lo dicho anteriormente, hemos sentido la motivación de hacer un mínimo aporte a la valoración de la gramática como una herramienta para lograr una mejor comprensión, tanto de los mensajes escritos como hablados, igualmente para quienes la usan (hablantes nativos) como para quienes tenemos la responsabilidad de enseñarla eficazmente (profesores de lengua).



Debido a las limitantes, principalmente al tiempo disponible, nos hemos visto en la necesidad de reducir al mínimo la temática que hemos de abordar en este estudio. Después de realizar observaciones, consultas y nuestras propias valoraciones como profesoras de lengua, hemos decidido trabajar con los marcadores discursivos, específicamente los conectores discursivos, pues creemos que es un tema muy poco abordado en nuestro país, como lo demuestra el programa actualizado que revisamos y los libros de texto evaluados de los profesores; Róger Matus Lazo y Pedro Alfonso Morales, los cuales son los más utilizados en el sistema público de educación, como lo comprobamos a través de indagaciones en la región de Occidente de nuestro país: Chinandega y León.

Este trabajo estará dividido en dos partes o secciones:

I) Teoría: La enseñanza de la gramática, dividida a su vez en tres capítulos:

- 1) Planteamiento.
- 2) Importancia de la enseñanza de la gramática.
- 3) Dificultades.

II) Aplicación:

La enseñanza de los conectores discursivos en estudiantes del Año de Estudios Generales, (grupos 33 y 36) de la UNAN-León, a través de una propuesta didáctica (contenidos, objetivos y actividades).



## 2. HIPÓTESIS

En la enseñanza de los conectores discursivos a estudiantes nativos, se presenta la dificultad de que los alumnos no los aplican con cientificidad, debido a la falta de conocimientos teóricos que estos tienen y la poca motivación por parte de algunos docentes.



### 3. OBJETIVOS

1. Reflexionar críticamente acerca de la importancia que tiene la gramática en los distintos contextos educativos para la correcta utilización de la lengua hablada y escrita.
2. Profundizar en el estudio de los marcadores discursivos, haciendo énfasis en los conectores para lograr una mayor efectividad en su enseñanza.
3. Proporcionar estrategias metodológicas que permitan a los docentes de lengua y literatura enseñar los conectores discursivos de una forma consciente y motivadora.



#### 4. ESTADO DE LA CUESTIÓN.

El tema que ocupa nuestro trabajo de investigación, en Nicaragua no ha sido abordado con un carácter propiamente científico, como lo demuestra la casi nula bibliografía en la revisión que hemos realizado.

Cabe señalar que en la Facultad de Ciencias de la Educación de la Universidad Nacional Autónoma de Nicaragua, UNAN-León, no existe ningún trabajo donde se aborde el tema de los marcadores discursivos, ni otros temas gramaticales. No así, en la Universidad Nacional Autónoma de Nicaragua, UNAN-Managua, donde se encontraron varios trabajos realizados por estudiantes egresados de lengua y literatura, así como de maestrías. En dichos trabajos se orienta la temática hacia una aplicación didáctica, por ejemplo:

1. *“Énfasis en el mejoramiento de la composición de un ensayo expositivo-argumentativo, mediante el empleo de los marcadores textuales”* de María del Socorro Rodríguez Lagos.
2. *“Los conectores y operadores de refuerzo argumentativo, elementos que dan fuerza al discurso oral formal, debate”* de Álvaro Escobar Soriano.

Por otro lado, partiendo del programa de educación secundaria, así como del correspondiente al Año de Estudios Generales de la UNAN-León donde se trabaja el componente de Comunicación y Lenguaje, no se hace énfasis en la importancia que los marcadores discursivos tienen para lograr una comunicación eficaz tanto escrita como oral. Lo seguimos abordando de una manera tradicional, es decir, alejados del principio pragmático de la gramática.



Pese a los valiosos aportes de los gramáticos mencionados para el estudio de los marcadores discursivos, en las gramáticas tradicionales no se encuentra casi nada al respecto. Podríamos afirmar que en nuestro país solamente lo encontramos en información en el capítulo de M<sup>a</sup> A. Martín Zorraquino y J. Portolés a ellos dedicados en la *Gramática Descriptiva de la Lengua Española*, volumen 3.

No obstante, sí encontramos muchos trabajos que abordan este interesante tema, en los sitios Web, publicados a partir de la última década y en diversos países de Hispanoamérica como Chile, Argentina, México, entre otros. “Lo que se explica a partir del desarrollo de la lingüística del texto, de la gramática del discurso y sobre todo, de los diversos enfoques de la pragmática- y la consiguiente incorporación de los factores pragmáticos a la gramática” (Martín Zorraquino y Portolés 1999: 4056.)



## 5. MARCO TEÓRICO

### 5.1 Gramática, pragmática y pragmagramática:

“En términos bastante estrictos y prototípicos, la gramática puede entenderse como el sistema convencional que empareja sonidos y significados haciendo posible la combinación de las unidades léxicas.”(Leonetti, apud Martí 2009: 9) De acuerdo con este concepto la gramática se interpreta como un instrumento que le sirve al ser humano para poder establecer una comunicación con los que le rodean. No obstante, existen personas que no tienen una competencia gramatical lo suficientemente desarrollada como para hacerse entender eficazmente por sus interlocutores, lo cual podría explicarse a través del siguiente principio: “Por otro lado, sus elementos se organizan en paradigmas que permiten las elecciones más controladas que debe realizar el hablante a la hora de construir sus enunciados.”(Martí 2009:9) Podríamos decir, entonces, que todos poseemos una competencia gramatical, pero no en el mismo nivel.

La pragmática se encuentra en el otro extremo de la gramática estricta. En esta se localizan los contenidos menos convencionalizados e interpersonales, más dependientes de contexto y de las implicaturas que en él se generan, así como de la menor organización y mayor opcionalidad (Leonetti 2008, apud Martí: 9). Es decir, que la pragmática se puede entender como la realización de la gramática en términos prácticos, orales, en la cotidianeidad de la comunicación humana, donde el hablante quizá no es consciente de su uso, pues el objetivo primordial es la comunicación inmediata y efectiva, sin preocuparse por la oración en el sentido estricto de la construcción gramatical,



sino más bien por el efecto comunicativo que se desea lograr a través de los enunciados.

“La concepción de la pragmática como perspectiva tiene como piedra angular la idea de elección” (Portolés: 2003) En otras palabras, la gramática ofrece al hablante una variedad de formas para expresar sus mensajes; dependiendo de la elección y de cómo sean usados estos elementos gramaticales pueden actuar en detrimento, o bien en beneficio de una efectiva comunicación. Veamos el ejemplo siguiente:

A.1: Quiero hablar con usted.

A.2: Necesito hablar con usted.

Aunque los dos verbos podrían considerarse sinónimos, por su significado parecido, la carga emotiva de A.2, preocuparía, por ejemplo a un empleado si es su jefe quien se lo dice, más que la forma A.1.

“Aquello que el hablante desea comunicar no es sólo lo que se logra de la pura descodificación de unas palabras, sino de lo descodificado más un enriquecimiento contextual posterior obtenido por medio de inferencias.” (Portolés 2003). En este punto, la comunicación requiere del auxilio de los códigos extraverbales, así como de convenciones socio-culturales que permitan la realización de las inferencias por parte de los escuchas. Veamos el ejemplo: “Lo que Natura no da, Salamanca no lo presta”, ante un caso de un estudiante que pretende ser brillante por el hecho de estudiar en una Universidad. Así mismo, todos los refranes y dichos populares, entrarían también en el estudio pragmagramatical.



Hemos tratado hasta aquí de establecer las diferencias conceptuales de gramática y pragmática, como dos aspectos del idioma que si bien son diferentes, están estrechamente relacionados, pues la primera es la materia prima con que se elabora el producto que es la segunda metafóricamente hablando. En pocas palabras, conviene pensar en la relación:

entre gramática y pragmática como una relación entre disciplinas (o áreas) complementarias, y no como una relación de oposición o de enfrentamiento. Para ello creo que es mejor suponer que se trata de disciplinas independientes.

(Leonetti 2006).

“Entre uno y otro extremo se sitúa la *pragmagramática*. Como corresponde a esta ubicación, el sitio de la pragmagramática se localiza en la intersección entre ambas, en el interfaz gramatical-pragmático.” (Martí 2009: 9) Este término es muy reciente, tanto así que en nuestra revisión bibliográfica lo encontramos nada más en los trabajos de Martí, consideramos que él es pionero en unos estudios que por la novedad y dificultad que presentan, hasta la fecha son pocos los gramáticos que le han dedicado su tiempo y esfuerzo.

No obstante a lo antes expresado, podemos decir que la pragmagramática debe ser entendida como el estudio de la gramática en términos prácticos, citando nuevamente a Martí: “ La pragmagramática se vincula con el uso que hacen de la gramática hablantes y oyentes (cfr. Martí 2004; Gras 2007, apud Martí 2009: 9). Como apuntamos antes, la gramática es la base abstracta; la pragmática sería la realización práctica de unos conocimientos gramaticales, mayores o menores, según el desarrollo intelectual o la preparación académica del hablante; en tanto la



pragmagramática será el estudio de los fenómenos que se dan en el campo de la aplicación de ambos extremos.

Como una disciplina lingüística que es, citando a Martí: "La pragmagramática cuenta con categorías específicas, como los marcadores discursivos o las perífrasis verbales. Todas ellas caracterizadas por su incompleta convencionalización, la relación con la intersubjetividad y lo implícito, y por la opcionalidad frente a la obligatoriedad de la gramática". Hay que apuntar que esta última característica no debe tomarse como el hecho de que la gramática queda excluida completamente, ya que de acuerdo con el planteamiento de Leonetti en el siguiente ejemplo:

- a) La secretaria insultó a la presidenta y ella le dio una bofetada.
- b) La secretaria insultó a la presidenta y le dio una bofetada.

La elección de un recurso formal frente al otro por parte del hablante es sin duda un hecho pragmático o comunicativo pero los efectos derivados están controlados en parte por la gramática, y no pueden entenderse si no se maneja alguna hipótesis ajustada sobre la sintaxis y la semántica de los elementos involucrados. La forma en la que las dos interpretaciones difieren es, una vez más, resultado de la interacción entre el código gramatical, que hace posible la opcionalidad, y los principios pragmáticos generales que guían la inferencia y optimizan la interpretación, en última instancia responsables del contraste en la resolución de anáforas. (Leonetti: 2006)

Dadas estas características, lo específico de la pragmagramática se encuentra en los *significados presumibles, por defecto*, aquellos que pueden cancelarse, pero que no son puramente ocasionales (Levinson 2004[2000] apud, Martí, 2009: 9).



Veamos el siguiente ejemplo:

*Anda igual que yo, en autobús. (Al referirse a una persona que en el pasado fue adinerado).*

El oyente lo interpretará de acuerdo con su conocimiento de la persona a quien se alude y la situación socio-cultural de su país. De otra manera no podría ser interpretado el mensaje. Es decir, que analizar este enunciado requiere más que un estudio puramente gramatical, su análisis pertenece al ámbito de la pragmagramática.

En el ejemplo citado anteriormente podemos corroborar la siguiente apreciación: "Al atender a la relación entre gramática y contexto, el objeto de la pragmagramática ya no es la unidad abstracta de la oración, sino el enunciado, sobre todo, sus capas más externas" (Martí: 10).

De casos de este tipo deberemos ocuparnos los profesores que impartimos en el área de lengua, contenidos gramaticales; lo que significará salirnos de la enseñanza tradicional de la gramática como una fórmula cerrada donde todo se circunscribe a la adecuación de nuestros enunciados a una forma gramatical establecida, sirvan como ejemplo la clasificación de la oración, análisis sintáctico, por mencionar algunos casos, que eventualmente resultan irrelevantes para el estudiante y por consiguiente aburridores.

"En esta gramática ampliada que es la pragmagramática, la gramática puede definirse como la capacidad de construir e interpretar de modo eficiente los enunciados". (Martí 2009: 10) De este postulado hemos de partir los profesores para lograr en el estudiante una aceptación consciente de la



importancia del estudio de la gramática como una ciencia que a corto, mediano y largo plazo habrá de aportarles beneficios no sólo en el ámbito de la materia como tal, sino también en otros espacios donde como seres sociales se desenvuelvan.

“En fin, la pragmagramática es el núcleo de la enseñanza de la gramática a hablantes nativos por su papel intermediador entre la gramática estricta y la competencia comunicativa.” (Martí 2009: 10).

La solución a los problemas de la enseñanza de la gramática a estudiantes nativos de español deberá buscarse en la pragmagramática; sin embargo, no significa que esta sea la varita mágica que nos resolverá de forma automática los problemas que conlleva la realización de una clase de gramática, al ser una teoría relativamente nueva, principalmente en nuestro país, deberá ponerse mucho empeño en el conocimiento y dominio de los principios, conceptos y métodos que conlleva su aplicación.

## 5.2 *La Comunicación y los marcadores discursivos:*

En todo acto de comunicación humana, sea éste verbal o escrito, ocurre un proceso, que en los estudios de la lengua conocemos como “circuito de la comunicación”. En este circuito intervienen los siguientes elementos: emisor, receptor, código, mensaje, canal y contexto.

“Un elemento esencial para definir la comunicación es su carácter social: es un proceso en que intervienen por lo menos dos individuos que interactúan enviando y recibiendo mensajes entre sí, de acuerdo con un código convencional de signos. (García1992: 12) Los signos referidos en la cita, serían desde un punto de vista lingüístico-gramatical las palabras o categorías gramaticales (sustantivos, adjetivos, verbos, adverbios, preposiciones,



conjunciones, artículos e interjecciones). Sin embargo, en nuestro trabajo de investigación incluimos también los marcadores discursivos con su respectiva clasificación, puesto que si entendemos la comunicación como un proceso en que intervienen individuos que interactúan enviando y recibiendo mensajes entre sí, estos marcadores del discurso, tienen una gran importancia en el logro de una eficaz comunicación.

“Muchos de los problemas de comunicación tienen su origen en la no coincidencia entre interlocutores en el uso de los signos del código, en la mala comprensión del mensaje (García1992: 14). Entendido el código, no solamente como el uso de una misma lengua, sino como el entendimiento mutuo de los giros o variaciones en el habla de cada interlocutor, cabe incluir aquí como factor determinante en una buena comunicación a los marcadores del discurso.

### *5.3 Las funciones del lenguaje y los marcadores discursivos:*

Las funciones del lenguaje, son también un aspecto del estudio de la lengua que es necesario mencionar en este trabajo, aunque aquí abordaremos solamente tres de ellas como son: la emotiva, conativa y fática, pues consideramos que están muy relacionadas con el tema que nos ocupa. Sin embargo, más adelante haremos un apartado para hablar de la función metalingüística, la cual será enfocada desde otra perspectiva diferente a como la hemos estudiado en la gramática tradicional.

Cuando una persona emite un mensaje a su interlocutor, lo hace sobre la base de un conocimiento previo y compartido de un mismo código; sin embargo para que se dé una comunicación eficaz deben manifestarse otros aspectos importantes como son las funciones del lenguaje, entre ellas una de



las que más interesa a nuestro estudio: la función emotiva, que es donde consideramos que mayor uso tienen los marcadores textuales, entendidos estos como las palabras que sirven para darle fuerza a la transmisión del mensaje.

Según Jakobson: "apunta a una expresión directa de la actitud del hablante ante aquello de lo que está hablando. Tiende a producir una impresión de una cierta emoción, sea verdadera o fingida".

Veamos el siguiente ejemplo: *Vinieron temprano, o sea, hoy llueve*. Hay que apuntar, que para que este mensaje sea comprendido correctamente, el destinatario debe no solamente manejar el mismo código (idioma español), sino también y mucho más importante aun, la emoción que subyace en la frase dicha por el emisor. Está claro para un nicaragüense que en esa expresión hay una crítica hacia los destinatarios, para lo cual el emisor necesitó hacer uso del conector discursivo, "o sea".

"Con esta función del lenguaje el hablante expresa aspectos subjetivos sobre sí mismo o sobre lo que dice; da indicios sobre su carácter...su estado de ánimo (Fowler, apud García, Reyna: 18)

Otra función del lenguaje que también encontramos estrechamente relacionada con el tema de los marcadores discursivos, es la función conativa o apelativa la cual está dirigida a lograr un efecto en el interlocutor, de manera que este actúe de una forma acorde con nuestro interés. Por ejemplo: *Son las once de la noche, es decir, ya es hora de marcharse*. Como podemos apreciar, la función apelativa, se suaviza mediante el uso de un conector discursivo.

La función fática de acuerdo con Reyna García y citando nuevamente a Jakobson:

"Tiene como finalidad establecer, prolongar o interrumpir la comunicación, para cerciorarse de que el canal de comunicación funciona". (Op. Cit)



Ejemplo: *Para concluir, diré que esta manipulación me parece escandalosa.* Algunos casos se dan mayormente en la forma oral de la lengua, no obstante, muchos usos de lengua oral, en la actualidad se están convirtiendo en lenguaje escrito debido al desarrollo creciente de la tecnología, que ha permitido ampliar los medios de comunicación.

“El desarrollo de la capacidad lingüística de los hablantes no sólo consiste en aprender el sistema gramatical de una lengua, sino, además, toda una gama amplia y compleja de habilidades socio-lingüísticas que les permite adecuar su lenguaje a la situación”. (Fowler, apud García, Reyna: 26)

Según el postulado anterior, estaríamos ante una definición de lo que en nuestro trabajo abordamos como pragmatogramática, donde se justifica y se hace evidente más que en cualquier otro aspecto del lenguaje el uso de los marcadores discursivos para poder adecuar el lenguaje a las diversas situaciones o contextos en los que se mueve el ser humano, logrando de esta manera que los mensajes alcancen un nivel de comprensión óptimo, sin que queden dudas de lo que el emisor quiere comunicar.

“Los elementos del sistema lingüístico, no funcionan aislados, sino que se organizan, se articulan en diferentes niveles, cada uno de los cuales está constituido por unidades que se organizan, se unen para formar las unidades de los niveles superiores”. (García Reyna: 39)

Los marcadores discursivos tienen su razón de ser en cuanto a la organización de los elementos de la lengua en niveles para formar los enunciados o las oraciones, puesto que en su función primaria le aportan cohesión y un sentido particular a los mismos. Por ejemplo: *Los niños están tristes, ya que no pudieron ir al parque, porque llovió toda la tarde.*



“Todo instrumento poderoso-y el lenguaje lo es-, si es manejado por manos inexpertas, puede causar grandes daños...Es necesario para obtener el mejor rendimiento de este instrumento, dedicarle una gran atención, observar su funcionamiento general y sus piezas una por una”. (Seco, apud García Reyna: 46).

Este planteamiento de Manuel Seco, nos remite una vez más, aunque de forma implícita, a la importancia que tiene el estudio de los marcadores discursivos para una mejor enseñanza del idioma y consecuentemente el logro de una efectiva comunicación.

#### *5.4 Conciencia metagramatical:*

Conciencia metagramatical es el principio fundamental que debe guiar al hablante al momento de emitir sus mensajes. Anteriormente hablamos de las funciones del lenguaje como las hemos estudiado tradicionalmente y establecimos una correlación entre dichas funciones y los marcadores discursivos. La función metalingüística, como anunciamos previamente, la analizaremos en este momento.

Se ha concebido, en las gramáticas tradicionales, a la función metalingüística del lenguaje como aquella en la que hablamos del lenguaje a través del mismo lenguaje, por ejemplo: *la palabra ambiente es un sustantivo*, o bien, *poder es un verbo irregular*, por citar solamente algunos de los casos más trillados en las explicaciones de los profesores, incluyéndonos nosotras, por supuesto.

No obstante a lo apuntado acerca de la función metalingüística del lenguaje, debemos agregar nuevos planteamientos sobre la importancia de esta función, la cual como hemos podido apreciar ha sido relegada a un segundo plano de la comunicación: lo referido a la enseñanza de la lengua con



un sentido meramente gramatical, sin una trascendencia que vaya dirigida al discurso comunicativo.

“Es de señalar también la existencia de elementos gramaticales de contenido metalingüístico. Los elementos más importantes de este campo son los marcadores metadiscursivos, que permiten al emisor estructurar la información (por cierto, a propósito, en primer lugar), o reformular lo indicado anteriormente (esto es, o sea, mejor dicho, en todo caso, al fin y al cabo). Estos marcadores señalan el control del hablante sobre el discurso, por lo que su labor es puramente metalingüística” (González Ruiz y Loureda Lamas, apud, Magaña: 2009)

La función metalingüística del lenguaje en el ámbito pragmatogramatical no se limita solamente al empleo de los marcadores discursivos, sino a otros usos como es el caso de los refranes, dichos y juegos de palabras, no obstante, estos aspectos de la lengua debemos omitirlos de nuestro estudio por razones de espacio, pero consideramos que sería muy interesante retomarlo en futuros estudios.

Al concepto de la función metalingüística, ya brevemente explicado debemos agregar una somera explicación de la conciencia. ¿Qué es la conciencia? Podríamos señalar muchas definiciones al respecto, sin embargo nos limitaremos a enunciarla desde un criterio estrictamente psicológico: *la conciencia es el mecanismo que pone en relación el yo individual con el mundo que lo rodea y que se pone en funcionamiento tras la madurez del individuo.*

Partiendo de este postulado, podemos entender la conciencia metagramatical como la capacidad que tiene el individuo para reflexionar sobre la función de la gramática para emitir mensajes con un sentido comunicativo, es decir, tener el conocimiento y la habilidades necesarias para que el



pensamiento se concrete en el habla de una forma cohesiva que conlleve la claridad y el logro de las inferencias en el oyente para una comunicación eficaz; en resumen alcanzar la competencia comunicativa.

La conciencia metagramatical así mismo, constituye un elemento fundamental, no solamente para el acto comunicativo:

“la conciencia metagramatical constituye el instrumento fundamental de la competencia para el autoaprendizaje de la gramática”. (Magaña: 2009).

Los estudiantes que desarrollan una verdadera conciencia metagramatical con la motivación adecuada por parte de sus profesores, serán los que logren entender y aprender el verdadero significado pragmagramático de la enseñanza de diversos contenidos, que de no tener una conciencia metagramatical, les resultarían sin propósito alguno y por tanto tediosos y aburridos.

La falta de conciencia metagramatical aunada a la necesidad de aprobar la materia obligan al estudiante a memorizar conceptos, paradigmas, fraseologismos y una serie de datos, que en lugar de crear una motivación y entusiasmo por el estudio conllevan al rechazo de un aspecto del idioma tan importante y necesario en nuestra vida.

Para concluir sobre este punto citamos las observaciones de Magaña con respecto a la importancia que reviste el que el estudiante posea una conciencia gramatical profundamente arraigada:

“la conciencia metagramatical contribuye a desarrollar las cuatro destrezas comunicativas: expresión oral, comprensión auditiva, expresión escrita y comprensión lectora. Todo esto con el fin de desarrollar la competencia comunicativa del alumno que, como sabemos, no es posible sin el ejercicio de la conciencia metagramatical”



### 5.5 Marcadores del discurso:

No hay duda de que la referencia bibliográfica obligatoria para quienes se han dedicado al estudio de los marcadores discursivos es María Antonia Martín Zorraquino; quien hasta donde hemos indagado es la pionera en la realización de estudios profundos sobre este tema. Sin embargo, antes de que destacara Zorraquino, Samuel Gili Gaya hizo ciertas aproximaciones a lo que hoy se ha convertido en uno de los temas más estudiados, lo que indica que, si bien el término marcadores discursivos es relativamente nuevo, siempre han estado en el discurso:

Desde siglos, rétores y gramáticos han conocido los marcadores discursivos, pero ha habido que esperar a los últimos tiempos para disponer de las herramientas teóricas que permitieran su descubrimiento, conceptualización y estudio sistemático (Martí 2008: 2).

No obstante, aunque se hayan hecho ya estudios sobre la naturaleza, usos y hasta formas de enseñanza de los marcadores discursivos, estos siguen presentando muchas dificultades, tanto a nivel de quienes escriben textos para estudiantes como para los profesores que imparten la asignatura de Lengua, al menos así lo hemos podido apreciar en nuestro trabajo de indagación previa a la realización de esta memoria. Encontramos dificultades, por ejemplo con el uso del término conectores como sinónimo de marcadores, el cual desde nuestro punto de vista sería un hiperónimo; confusión entre conectores y conjunciones, equiparando sus usos en los ejemplos. Sin embargo, sería muy aventurado juzgar como falta de responsabilidad o como negligencia por parte de quienes elaboran textos estas debilidades.



A pesar del mucho camino andado, persisten lagunas y zonas de oscuridad, ya que los marcadores discursivos constituyen una realidad bastante problemática, siempre amenazada por los dos peligros del exceso y el defecto" (Martí 2008: 23).

#### 5.5.1 Definiciones de marcadores discursivos:

Quisimos ofrecer una selección de definiciones, las cuales después de una exhaustiva revisión bibliográfica-tomando en cuenta los limitados recursos que tenemos al alcance en nuestro país- consideramos las más pertinentes, con el propósito de clarificar (nos) sobre las dificultades que a partir de su definición encierra este tema para muchas personas que operan en este ámbito de la lengua (profesores, estudiantes, escritores).

- Los marcadores discursivos son un conjunto heterogéneo de elementos, formado por conjunciones, adverbios, locuciones conjuntivas o incluso sintagmas o expresiones lexicalizadas, que actúan en el texto como engarces entre diferentes ideas, incisos, frases y párrafos, mostrándonos o haciéndonos ver las diferentes conexiones y relaciones que existen entre las diferentes partes del discurso. (*Grupo Literario Casa Escritura: s.f*).
- Los marcadores del discurso son unidades lingüísticas invariables cuya función es señalar («marcar») la relación que se establece entre dos segmentos textuales. Estas unidades no ejercen función sintáctica alguna, sino que constituyen enlaces supraoracionales que facilitan la cohesión textual y la interpretación de los enunciados (Instituto Cervantes: 1997 - 2010).
- Los **marcadores del discurso** son "unidades lingüísticas invariables, no ejercen una función sintáctica en el marco de la predicación oracional -son, pues, elementos marginales- y poseen un cometido coincidente en el discurso:



el de guiar, de acuerdo con sus distintas propiedades morfosintácticas, semánticas y pragmáticas, las inferencias que se realizan en la comunicación" (Martín Zorraquino y Portolés 1997: 4057.)

- Los marcadores discursivos forman un conjunto heterogéneo de unidades (nombres, adjetivos, verbos, adverbios, conjunciones, interjecciones, sintagmas, locuciones), por lo general bastante idiosincrásicas e intraducibles, con unos contenidos relacionados con el mundo de la subjetividad humana.... Los marcadores discursivos facilitan al destinatario la interpretación de los mensajes en la medida en que estos siempre comunican más de lo que dicen explícitamente. (Martí 2008: 1).

De las definiciones anteriores podemos concluir que los marcadores discursivos son originariamente categorías gramaticales de diversas clases, pero que al ser utilizadas en la interacción emisor-receptor, pierden sus funciones sintácticas a favor de la competencia comunicativa, es decir, que su función primordial es la interpretación de los mensajes por medio de las inferencias.

#### 5.5.2 Antecedentes del estudio de los marcadores discursivos:

El término marcadores discursivos, como decíamos anteriormente es de acuñación relativamente nueva; sus usos, sin embargo, se han venido advirtiendo desde la existencia de la primera gramática –Nebrija- hasta los estudios de Gili Gaya. "Partes invariables del discurso: adverbios, preposiciones y conjunciones, y otros elementos gramaticalizados, pueden desempeñar en ciertos contextos, funciones que no se ajustan a las que cumplen habitualmente en el marco de la sintaxis oracional" (Martín Zorraquino y Portolés 1999: 4055).



En los estudios gramaticales tradicionales más recientes, Gili Gaya, es quien más se aproxima a la nueva teoría de los marcadores discursivos, pues aunque no los denomina de tal manera, sino "enlaces extraoracionales" presenta ya algunos de los rasgos esenciales de estos:

- a) Su vinculación a nociones externas a la predicación oracional.
- b) Su carácter invariable.
- c) La heterogeneidad de su entidad categorial: conjunciones, frases conjuntivas, interjecciones, etc.
- d) La versatilidad distribucional de muchos de ellos (ocupan la posición inicial, medial o final del miembro discursivo en el que comparecen).
- e) Su peculiaridad significativa: contribuyen a establecer lo que el autor denomina coherencia, y alcanzan una pluralidad de valores semánticos en combinación, frecuentemente, con los rasgos suprasegmentales adecuados (la entonación, sobre todo).
- f) Pueden asignarse a registros distintos (en unos casos son más propios del discurso escrito -"sin embargo", "no obstante", "por consiguiente" y en otros son más bien propios del discurso oral: pues, así que, con que, etc.)
- g) Llegan a constituir meros apoyos de la elocución o "muletillas" en el habla coloquial. (Gili Gaya, apud, Martín Zorraquino y Portolés J 1999: 4055.)



Cabe mencionar aquí también, la importancia de los trabajos de Alcina y Blecua, quienes hacen referencia a los "ordenadores del "discurso", los cuales coinciden con muchos de los marcadores que se estudian actualmente en diversos tratados. Posteriormente hacen también la distinción de los "ordenadores léxicos".

5.5.3 Algunas consideraciones en relación a los conceptos relacionados con los marcadores discursivos:

En las definiciones más precisas y pertinentes sobre los marcadores discursivos, encontramos, ya sea de manera explícita, o bien a través de otras palabras los siguientes conceptos: discurso e inferencias. Creemos pertinente hacer al menos una somera observación sobre la relación entre estos.

Entendemos por "discurso" la acción y el resultado de utilizar las distintas unidades que facilita la gramática de una lengua en un acto concreto de comunicación; por ello todo discurso se compone de una parte puramente gramatical y de otra pragmática (Martín Zorraquino y Portolés 1999: 4057.)

Veamos el siguiente ejemplo:

A.

a. ¿Se toma un helado de café?

b. Tengo resfrío.

B.

a. Tengo resfrío.

b. Le recetaré un antigripal.



“Tengo resfrío” es una oración gramatical idéntica en ambos casos, sin embargo desde el punto de vista pragmático son diferentes. La diferencia se explica a través de las inferencias que resultan de cada situación o contexto: en el primero, quien invita ha de entender el enunciado como una negativa a su invitación, por el contrario en el segundo, el médico lo entenderá como una solicitud

*“Las inferencias constituyen procesos de razonamiento y, para que se produzca este proceso inferencial, además de lo dicho, se ha de tener en cuenta el contexto de los participantes en la conversación”* (Martín Zorraquino y Portolés. 4058.) Debe existir, por tanto, además de una lengua o unos códigos comunes, situaciones más particulares como pueden ser, entre otras, el aspecto socio-cultural o socio- económico, la edad, etc. Veamos:

*¿No hubo clases?*

*Todos se bailaron.*

*Todos se libretearon.*

Difícilmente alguien que no conozca el medio juvenil, podrá inferir cuál es la razón por la que no hubo clases.

***“Sólo serán marcadores discursivos aquellos signos que no contribuyen directamente al significado conceptual de los enunciados, sino que orientan y ordenan las inferencias que cabe obtener de ellos”***



#### 5.5.4 Propiedades gramaticales de los marcadores del discurso:(Martín Zorraquino y Portolés. 1999)

- Gramaticalización de los marcadores: “se trata de unidades lingüísticas invariables, no ejercen una función sintáctica en el marco de la predicación oracional-son pues elementos marginales- y poseen un contenido coincidente en el discurso: el de guiar de acuerdo con sus distintas propiedades morfosintácticas y pragmáticas, las inferencias que se realizan en la comunicación”. La gramaticalización consiste en que una categoría o clase de palabra, mediante un proceso diacrónico pasa a ejercer una función diferente en el discurso comunicativo, por ejemplo el caso de la palabra *verdad*, cuyo origen, desde el punto de vista léxico es un sustantivo o nombre, sin embargo pragmagramaticalmente en el siguiente enunciado, se ha convertido en un marcador metadiscursivo conversacional: *Nos fue bien ¿verdad?* Posiciones sintácticas: a excepción de las conjunciones que siempre preceden al sintagma que introducen, el resto de marcadores tienen mayor movilidad.
- Marcas de entonación: se encuentran limitados como incisos por la entonación. Se puede distinguir, si pronunciamos cuidadosamente una pausa posterior al marcador, y a veces, también una anterior.
- Modificadores y complementos: la mayoría de los marcadores carecen de la posibilidad de recibir especificadores y adyacentes complementarios.



- Coordinación: los marcadores discursivos no se coordinan entre sí (por ejemplo, bueno y por tanto), pero se pueden coordinar con sintagmas que se sitúan en inciso en el caso de ser adverbios marcadores (por ejemplo sin embargo) y carecen de esta posibilidad si se trata de unidades interjectivas (por ejemplo hombre).
- Negación: los marcadores discursivos no pueden ser negados.
- Foco: cuando se encuentran en una unidad sintagmática, los marcadores del discurso tienen una relación sintáctica con la totalidad del sintagma y, en caso de ser este una oración, se puede comprobar que no dependen sintácticamente del verbo que constituye su núcleo.
- Perífrasis de relativo: no pueden ser destacados por perífrasis de relativo, por tratarse de unidades no integradas en la oración.
- Otras dependencias sintácticas: las relaciones de los diversos marcadores discursivos con respecto al miembro del discurso que los sigue no siempre son iguales. Ejemplo: Pero, bueno = Bueno, pero=Pero, sin embargo...
- Autonomía: En cuanto a la autonomía de los marcadores en un turno de palabra, no todos se comportan del mismo modo. Frente a las conjunciones (*pero, porque, aunque, para que, etc*) que no son autónomas en español, ciertos marcadores del discurso, sobre todo, aquellos que denominamos conversacionales (*bien, bueno, hombre, etc*) aparecen frecuentemente solo en un turno de palabra.



- Incidencia: los marcadores pueden situarse en miembros del discurso que constituyen categorías léxicas y sintagmáticas muy diversas-no solo oraciones: con nombres, con adjetivos, con adverbios, con sintagmas preposicionales, con sintagmas verbales, con oraciones.
- Otras vinculaciones sintácticas: algunos marcadores pueden relacionar miembros discursivos incluso dentro de una misma oración.
- Conjunciones y adverbios: con algunos marcadores es frecuente que el miembro del discurso que preceden esté introducido por la conjunción *que*: además que, o sea que, es decir que.

De las características que ofrece Gili Gaya sobre los llamados enlaces extraoracionales, parten como podemos apreciar, Martín Zorraquino y Portolés para ofrecernos, si bien, no una más actual, pero sí una más detallada y ampliada caracterización de las partículas que deberemos considerar marcadores discursivos.

El trabajo realizado en este sentido, por Gili Gaya, sentó las bases para que en la actualidad tengamos al alcance las herramientas teóricas que nos permitan introducirnos a una realidad tan compleja y tan amplia como son los marcadores del discurso.

#### 5.5.5 Significado de los marcadores del discurso:

Para abordar este aspecto de los marcadores discursivos, debemos tener claro, en primera instancia, que estas categorías pragmatogramaticales, carecen de un significado conceptual, pues de lo contrario saldrían de esta categorización como ya lo hemos estudiado previamente. Al referirnos a



significado estaremos, por tanto, haciendo alusión a significados meramente procedimentales. (Blakemore: 2002, apud, Martí Sánchez: 14)

“Los marcadores discursivos son signos procedimentales que actúan, sobre todo, en la resolución de los problemas interpretativos de las explicaturas del nivel superior (30) y las implicaturas (31):

1. El sueco es una lengua germánica, *¡por favor!*
2. Mañana tengo una reunión muy importante. *Además*, ya he visto la película.

Como podemos interpretar en los dos ejemplos anteriores coincidimos en que la significación de los marcadores discursivos se da en un proceso del que participan dos entidades, a saber, emisor y receptor. “Consiste en una serie de instrucciones semánticas que guía las inferencias que se han de efectuar de los distintos miembros del discurso en los que aparecen estas unidades” (Ducrot: 1980, apud, Martín Zorraquino y Portolés: 4072).

“Por tanto, el buen uso de un marcador, dependerá no solo de las propiedades gramaticales, sino también de cuál sea nuestro esfuerzo para lograr la comprensión de un discurso. Todos los marcadores discursivos compelen al oyente por su significado a realizar las inferencias de un modo determinado”. Veamos el siguiente ejemplo:

Tiene juventud, salud y dinero, *encima*, se gana una beca.

Tiene juventud, salud y dinero, *para colmo*, se gana una beca.

El emisor deberá inferir que quien emite el discurso no está contento, es decir, no le agrada que dicha persona con tanta suerte en la vida, siga teniendo más todavía. Al uso del marcador discursivo, también se suma la entonación que, en el discurso oral tendría éste, lo cual nos ayuda también a realizar la inferencia.



### 5.5.6 Clasificación de los marcadores del discurso:

En el mundo hispánico, incluimos aquí también a los países de Latinoamérica, los trabajos más conocidos sobre los marcadores discursivos son los realizados por María Antonia Martín Zorraquino, valga la aclaración a este respecto: la única fuente con una información sólida sobre este tema, que encontramos en las bibliotecas de las dos universidades más prestigiosas del país que atienden la carrera de Lengua y Literatura, es la Gramática Descriptiva de 1999.

En el siguiente cuadro podemos observar dicha clasificación (Martí: LOS MARCADORES DISCURSIVOS EN LA E/LE: BASES EXPLICATIVAS, CLASIFICACIÓN Y DESCRIPCIÓN, 43 Y 44):

<b>Estructuradores de la información</b>	Comentadores	<i>pues, pues bien, así las cosas, etc.</i>
	Ordenadores	<i>en primer lugar/en segundo lugar/; por una parte/por otra parte; de un lado/de otro lado, etc.</i>
	Digresores	<i>por cierto, a todo esto, a propósito, etc.</i>
<b>Conectores</b>	Conectores Aditivos	<i>Además, encima, aparte, incluso, etc.</i>
	Conectores Consecutivos	<i>por tanto, por consiguiente, por ende, en consecuencia, de ahí, entonces, pues, así, así pues, etc.</i>
	Conectores contraargumentativos	<i>en cambio, por el contrario, por contra, antes bien, sin embargo, no obstante, con todo, etc.</i>



<b>Reformuladores</b>	Reformuladores Explicativos	<i>o sea, es decir, esto es, a saber, etc.</i>
	Reformuladores de rectificación	<i>mejor dicho, mejor aún, más bien, etc.</i>
	Reformuladores de distanciamiento	<i>en cualquier caso, en todo caso, de todos modos, de cualquier manera, etc.</i>
	Reformuladores recapitulativos	<i>en suma, en conclusión, en definitiva, en fin, al fin y al cabo, etc.</i>
<b>Operadores argumentativos</b>	Operadores de refuerzo argumentativo	<i>en realidad, en el fondo, de hecho, etc.</i>
	Operadores de concreción	<i>por ejemplo, en particular, etc.</i>
<b>Marcadores conversacionales</b>	De modalidad epistémica	<i>Claro, desde luego, por lo visto, etc.</i>
	De modalidad deóntica	<i>Bueno, bien, vale, etc.</i>
	Enfocadores de la alteridad	<i>Hombre, mira, oye, etc.</i>
	Metadiscursivos conversacionales	<i>Bueno, eh, este, etc.</i>

Continuando con el aspecto clasificatorio de los marcadores discursivos, debemos agregar, que no obstante, a ser Martín Zorraquino, la estudiosa más prestigiosa y reconocida en cuanto a los aportes al estudio de este tema, debemos considerar las contribuciones del doctor Martí Sánchez, las cuales, si bien es cierto, en algunos aspectos difieren de las de la autora mencionada, revisten una



gran validez por la actualidad de tales estudios y su relación más cercana con el concepto de pragmagramática que hemos venido estudiando:

***“En lo que respecta a los conectores, siguiendo una idea de Briz (1998:165-166) incluimos también, bajo la etiqueta de conectores metadiscursivos, reformuladores y estructuradores de la información.”*** En cuanto a los operadores, también ampliamos sus clases y unidades, lo que nos lleva a adjetivarlos con la nota de pragmáticos. También los marcadores conversacionales experimentan un cambio, aunque aquí la modificación teóricamente es menor.

*La clasificación que proponemos clasifica los marcadores discursivos de acuerdo con su ámbito de influencia (un enunciado o varios) así como con la naturaleza del mensaje (diálogo o monólogo) del mensaje. Así se distinguen estas tres clases de marcadores discursivos: (Martí 2008: 44)*



A continuación mostramos una breve explicación de la clasificación presentada por Martí como aparece textualmente en la obra consultada, con el propósito de obtener la mayor claridad al respecto de un tema un tanto difícil para quienes apenas incursionamos en los tratados de pragmagramática:



i. Conectores discursivos

*Unen el miembro discursivo que introducen con el anterior dando lugar a una relación determinada, de tal manera que uno y otro han de interpretarse conjuntamente. Su función se establece dentro de la actividad estructuradora del discurso, en la que la argumentación desempeña un papel fundamental, lo que no puede extrañar habida cuenta de que la relación a que dan lugar los conectores discursivos es paradigmáticamente de carácter causativo. Los conectores se vinculan con informaciones básicamente objetivas, aunque bastante implícitas, y con monólogos:*

- 1. El hombre del tiempo anuncia una nueva subida de las temperaturas; conque, ya podemos prepararnos a pasar calor.*
- 2. No entramos a ver al tío el último día; al fin y al cabo, nos habíamos despedido el día anterior.*

El carácter de consecuencia del enunciado de *conque* se capta gracias a la relación que este conector establece con la precedente. Y la justificación que transmite el segundo enunciado se logra por medio de *al fin y al cabo*.

Queremos aclarar que el conector **conque** en nuestro país no tiene un uso extendido, por lo tanto, recomendamos que para efectos de la enseñanza de los conectores discursivos, hablando directamente de los profesores que enseñan en secundaria, no lo evidenciamos tanto como los que sí realmente tienen un uso cotidiano en el ámbito escolar, familiar y en un futuro laboral de nuestros estudiantes. Sugerimos que se sustituya por un conector que sí tenga un uso extendido en la región.



ii. Operadores pragmáticos

*Frente a los conectores, el ámbito de los operadores pragmáticos se limita solo a su enunciado, aunque es difícil negarles algún valor cohesivo en el sentido débil, al menos, de que su presencia difícilmente puede ser ajena al discurrir textual. Los operadores pragmáticos comunican la posición del hablante acerca de lo que está hablando y realizándose:*

1. *No son más que las tres.*
2. *Han dado las doce. Desde luego, es ya muy tarde para llamarlo.*
3. *Tuvimos que admitirlo, a ver.*

*En (1) no... más que cumple una función argumentativa clara al implicar que “todavía hay tiempo”. Esto lo logra al comunicar que, para el hablante, la hora es temprana. En (2) desde luego encierra el reconocimiento por parte del hablante de que, ante una evidencia posterior, su opinión no estaba del todo en lo cierto. El enunciado que introduce refuerza argumentalmente una determinada conclusión. A ver, en (3), comunica que el hablante, contra su deseo, acepta la obligación de realizar lo transmitido por el enunciado que acompaña y la confianza en que esa misma opinión la comparta el interlocutor.*

*Es muy normal que el operador necesite para funcionar aparecer en una construcción idiomática determinada Es el caso de la conjunción adversativa sino cuando cobra el sentido exceptivo de ‘más que’:*

*¿Quién sino Esther podía habérselo dicho?*

Con relación al ejemplo **Tuvimos que admitirlo, a ver**. Haríamos la misma observación que **conque**, ya que no es un uso habitual en los nicaragüenses.



iii. Marcadores conversacionales

*Enlazan en una conversación los turnos de diferentes interlocutores, facilitando su alternancia y ayudando a interpretar correctamente la naturaleza de estos turnos. Esta misión la cumplen comentando la intervención anterior o indicando el acto que va a realizarse:*

4. A: *¿Qué te ha parecido la actuación de mi primo Alfredo?*

B: *Bueno, se nota que está empezando, pero que pone mucho empeño.*

5. A: *¿Qué desea?*

B: *-Mire, es que el otro día me llevé esta afeitadora y no funciona bien.*

6.A: *- Me encargo yo hoy de la comida.*

B: *- ¿Sí, no?*

En (4), *bueno* es un marcador conversacional bastante empleado para iniciar un turno, pero su función es más compleja. Por un lado, califica rutinariamente, sin más compromiso, el carácter suficiente de lo anterior; por otro, anuncia que a continuación va aparecer la información relevante. En (5), *mire* sirve para llamar la atención del interlocutor sobre lo que a continuación va a decirse; es que es muy empleado para justificar en este caso que B haya vuelto a ese establecimiento para una reclamación. *¿Sí, no?* se emplea en la lengua informal, a veces para mostrar un cierto interés por algo de lo que se acaba de informar. Puede ser un signo de cortesía, que, a veces, adquiere un sentido irónico, como sospechamos que sucede en (6), donde el hablante acaba de escuchar algo que no se cree.



Respecto al uso del **sí**, **no** en el contexto nacional sería un caso similar a los anteriormente aclarados, ya que si bien es cierto que tiene cierta función, no es muy empleado.

***Problemas con la clasificación:***

Algo que podríamos considerar, como, si no la mayor dificultad, una de las más sentidas con respecto a la enseñanza de los marcadores discursivos, es la problemática de su clasificación, ya que es muy difícil, y no solamente en este aspecto de la gramática decirles a los estudiantes que una palabra pertenece a tal o cual categoría y luego explicarle que en determinado contexto, pertenece a otra categoría. Es que la gramática es un tema tan abstracto que debe tenerse precisión de cirujano para enseñarla y a la vez convertirse en prestidigitador para lograr una comprensión cabal en los estudiantes.

Citamos nuevamente las palabras de Martí:

conectores, operadores y marcadores conversacionales no constituyen tres compartimentos estancos y la clasificación que los distingue es un principio ordenador que resulta en la práctica demasiado rígido, con lo que las dudas y la discusión están garantizadas. (2008: 47).

Como expresábamos antes, la clasificación es un punto que dificulta mucho la enseñanza de los marcadores discursivos, sin embargo, es un problema solucionable, siempre que el docente tenga, él en claro el hecho de que este es un principio ordenador que en la práctica debe flexibilizarse.

Un conocimiento que nos puede arrojar luces para entender mejor el problema clasificatorio de los marcadores discursivos y su consecuente dificultad en la enseñanza de los mismos, es, recurriendo de nuevo a Martí:



La causa de esta problemática clasificatoria debe buscarse en las limitaciones del modo con que se han definido las tres clases. El fundamento de la distinción son unas funciones básicas: la conexión en el caso de los conectores, la modificación en los operadores pragmáticos y un tipo especial de conexión entre los turnos de palabra en los marcadores conversacionales. Su base no son las unidades concretas, cuya complejidad funcional y la retención de algún componente del significado originario las lleva a exceder el tipo donde son incluidas.

La situación es que si los profesores no tenemos un sólido conocimiento del origen de estos marcadores discursivos, así como de las variantes funcionales que éstos pueden adoptar en la praxis tenemos un serio problema al momento de explicar a nuestros alumnos por qué determinada frase o palabra en un momento puede ser operador pragmático o marcador discursivo, por citar un ejemplo. Aunque la dificultad en la enseñanza va más allá de la confusión entre los términos mencionados anteriormente, ya que en la mayoría de los textos de enseñanza media revisados para la elaboración de esta memoria, hemos encontrado una asimilación entre conectores discursivos y conjunciones por ejemplo, haciéndolos aparecer como funciones de igualdad., como es el caso de: *pero*.

Algo muy importante, que ya lo hemos abordado anteriormente, pero para mayor comprensión lo retomamos es la siguiente observación: *“Los marcadores discursivos y, lógicamente, sus tres clases son de naturaleza pragmatogramática. No pueden estar, pues, tan claramente delimitados como las categorías gramaticales; ya que su fundamento es un contenido y una función no ocasionales, pero sí dependientes de contexto, con un cierto grado de formalización que se resiste a ser absoluto (Martí 2008: 47)*



Cabe mencionar que otro factor que influye grandemente en los problemas clasificatorios de los marcadores discursivos, así como en su terminología - en su gran mayoría los autores de textos de enseñanza consultados los llaman conectores discursivos sin más, pues no hacen la diferenciación entre marcador y conector, sino que los consideran sinónimos, y el adjetivo *textual*: *Conforme con el texto o propio de él*, según el significado del diccionario, lo relacionan solamente con la escritura, dejando de lado u obviando la expresión oral- es la inclusión de los marcadores conversacionales como una de las tres subdivisiones presentes tanto en la clasificación de Zorraquino como en la de Martí, pero no muy aceptada por los autores de libros de textos para la enseñanza de este tema en la educación media.

*“La separación de los marcadores conversacionales de las otras dos clases de marcadores discursivos, en concreto de los operadores pragmáticos, dista de ser siempre sencilla”.* (Martí: 47) Algunos autores y profesores consultados coinciden en la no diferenciación de marcadores conversacionales, o más bien en la no inclusión de marcadores conversacionales en el estudio de los marcadores discursivos, ya que consideran que la conversación no cabe dentro de la enseñanza de este aspecto de la gramática, es decir, no le ven la relevancia o pertinencia. Sin embargo en el presente trabajo disintimos de dicha opinión, pues consideramos volviendo al principio que mueve esta investigación, que la gramática tiene que ser enseñada desde el uso que hacen de ella los hablantes, es decir, tratamos de reivindicar a esta parte del estudio de la lengua como algo más que una teoría estática o limitada solamente al uso textual.



Basándonos en el principio de la pragmagramaticalidad, consideramos necesario y conveniente que haya una clarificación del uso de marcadores conversacionales y su diferenciación de las otras dos grandes clases. Citamos a continuación la observación de Martí al respecto:

*“El criterio básico para separar los marcadores conversacionales de las otras dos grandes clases es que se esté ante una conversación o que haya un solo emisor. El problema es que, en los mensajes debidos a un solo emisor, se mencionan fragmentos de otros emisores, de modo que en ellos aparecen usos dialogales. Como consecuencia de ello, se da un flujo de doble sentido que lleva al encuentro entre conectores discursivos y operadores pragmáticos, por un lado, y marcadores conversacionales, por otro. Así ocurre con esto es:*

7. *Es arquitecto técnico, esto es, aparejador.*

8. A: *-¿Es ud. profesor de instituto?*

B: *-Esto es.*

En (7), *esto es* relaciona los dos miembros del mensaje, indicando que el segundo equivale al primero, aunque constituya una expresión más adecuada para el hablante. Puesto que vincula dos elementos podemos decir que está actuando como conector discursivo, en concreto, como un reformulador. En cambio, en (8) *esto es* constituye por sí mismo una respuesta, por lo que podemos asimilarlo a los marcadores conversacionales. Concretamente, transmite una respuesta afirmativa, lo que es posible porque *esto es* marcador establece una relación de equivalencia, en este caso, entre lo que es la persona a quien se pregunta y ser profesor de instituto.

Como este trabajo está orientado a una práctica o apropiación de los conocimientos en un contexto particular como es la enseñanza de los



marcadores discursivos a estudiantes nativos de Nicaragua, juzgamos que es obligación nuestra hacer las indicaciones y adaptaciones pertinentes a las formas y frases usuales en nuestro español regional. Por ejemplo, en el caso del ejemplo con *esto es*, sí lo empleamos en la primera representación, aunque no muy a menudo, sin embargo, la siguiente, es decir el segundo ejemplo es prácticamente inexistente en nuestra habla. Podríamos decir que se sustituye por *así es*. Lo mismo sucedería en el siguiente ejemplo con *Más bien*.

9. *No te ha criticado, más bien, te ha dado un consejo de amigo.*

10. A: *-¿Está enfadado por lo sucedido el lunes?*

B: *-Más bien.*

En (9), *más bien* relaciona gracias a su condición de conector discursivo dos informaciones, de modo que la segunda corrige la primera con una segunda más precisa. En (10), hay que volver a pensar en un marcador conversacional, pues *más bien* sirve otra vez como respuesta afirmativa. Lo que ocurre es que la afirmación se hace de modo indirecto por cortesía. El mensaje que implica es conflictivo: la persona de quien se habla está enfadada quizá con el propio interlocutor, *más bien* rectifica esa información de acuerdo con lo que se supone que es el deseo y la expectativa de este: que no se hallara enfadado.

11. *Voy a darle otra oportunidad, a ver.*

12. *Comprenderás que esté muy dolido. A ver, me gritó que me fuera.*

13. *A ver, un momento.*

En (11) y (12), *a ver* actúa como un operador pragmático que transmite al destinatario una actitud del hablante entre resignada y justificadora ('no queda más remedio que actuar así', 'comprenderás que este muy dolido'). En



(13), *a ver* es un marcador conversacional que sirve para llamar la atención sobre el mensaje que viene seguidamente.

El caso de *a ver* en el contexto nacional también puede suponer un problema de clasificación, sin embargo, éste se daría más que todo entre el primero “Voy a darle otra oportunidad, *a ver*” y “*A ver*, un momento” que son los dos que realmente empleamos, aunque en el primer caso podría darse una variante con la forma *vamos a ver*.

*Por supuesto es un marcador conversacional que aparece en el siguiente ejemplo, fuera ya del diálogo, insertada en un enunciado como operador pragmático:*

14. *Bebieron agua, vino y, por supuesto, un poco de tequila al final.*

Más problemáticos son estos ejemplos de un marcador discursivo cuya participación en el intercambio conversacional va unida a una modificación de su enunciado:

15. *Son siete, ¿verdad?*

16. *¿A que son siete?*

17. *Tienes que ir al dentista, sí o sí.*

*Un apéndice comprobativo (tag) como ¿verdad? se incluye entre los marcadores conversacionales por la obvia razón de que cumple una clara función apelativa que no impide que desempeñe asimismo una función debilitadora de la afirmación a la que acompaña, propia de los operadores pragmáticos. Por el contrario, ¿a que? se ha incluido entre los operadores pragmáticos. Es cierto que su función apelativa, muy clara cuando introduce un desafío, podría llevar a ubicarlo entre los marcadores conversacionales:*



18 *¿A que no me echas una carrera?*

Sin embargo, lo tomamos como un operador pragmático por la información elocutiva que aporta a su enunciado. Tampoco en (17) el caso del apéndice *sí* o *sí*, es sencillo por las mismas razones que el anterior. Como operador pragmático, refuerza el mandato del enunciado que acompaña. Como marcador conversacional, hay una clara dimensión interactiva.

En este apartado sobre la clasificación de los marcadores discursivos, hemos querido dar una perspectiva correlacionada entre la problemática que se da en el contexto español y el que podría darse en el contexto nicaragüense, pues aunque compartimos los mismos signos lingüísticos, es decir hablamos la misma lengua, debido a las particularidades de una y otra región nos diferenciamos en ciertos giros, que más que verlos como un obstáculo, debemos aprovechar para enriquecer el conocimiento de nuestro idioma.

#### 5.6 CONECTORES DISCURSIVOS:

El subtema que ocupa la parte medular de este trabajo investigativo, como es los conectores discursivos, reviste una gran importancia no solamente por el tema en sí, sino también y quizá incluso más relevante, porque a través de estos tipos de marcadores discursivos es que se logra más efectivamente la cohesión textual, y por consiguiente una mejor y más eficaz comunicación entre las partes que componen el discurso.



### 5.6.1 Concepto:

*Son "unos marcadores discursivos que vinculan semántica- y pragmáticamente un miembro del discurso con otro anterior". A veces, el primer miembro puede ser situacional o contextual, implícito. Un niño puede mostrarle a otro su coche de juguete y decirle "Además, tiene sirena". (Martín Zorraquino y Portolés 1999).*

Esta definición, y la mayoría de las que aparecen en las bibliografías que abordan el tema, minimizan o esquematizan hasta cierto punto, la verdadera significación del término conector discursivo, pues si bien es cierto, que éstos vinculan semántica y pragmáticamente un miembro del discurso con otro anterior, su trascendencia va más allá de simplemente relacionar, ya que como lo expone Martí a través del siguiente ejemplo:

*"Nadie en la familia de Pedro aprecia la cultura ni el estudio; en cambio, él se pasa el día leyendo"*

*En cambio* comunica que entre ambos enunciados existe un contraste opositivo. Por otra parte, la información es relevante ya que está destinada a eliminar el supuesto de que normalmente el ambiente familiar determina los gustos e intereses de los hijos.

Podemos, asimismo, observar en el ejemplo que "el ámbito del conector no se reduce solo al miembro que introduce, sino que afecta también al anterior, ya que su presencia exige el procesamiento conjunto de ambos dentro de una relación concreta" (Montolío: 2001, apud Martí 2008). De acuerdo con Martí podemos reafirmar que la naturaleza distintiva de los conectores



discursivos radica en el carácter específico de la relación que establece entre uno y otro miembro. Ningún otro tipo de marcador discursivo expresa una relación tan determinada como los conectores discursivos.

#### 5.6.2 Conectores discursivos y conjunciones:

Los conectores discursivos y las conjunciones (oracionales y textuales) representan una cuestión que debe aclararse, de manera que no desvirtúe el proceso de la enseñanza de ambos aspectos de la gramática, que si bien ambos son importantes, el primero, hablando en términos pragmatogramáticos requiere de una mayor atención, debido, entre otros factores a ser un tema relativamente nuevo, así como a la complejidad que requiere llevar la gramática tradicionalmente enseñada a unos términos muy prácticos, donde el objeto de la ciencia no es el conocimiento de la ciencia en sí, sino más bien, el dominio de un instrumento que nos sirva para tener una comunicación más eficaz.

La confusión entre conectores discursivos y conjunciones oracionales y textuales, constituye un asunto bastante complejo aún para los profesionales que se dedican a la elaboración de textos para la enseñanza, tanto a nivel de educación media como técnica e incluso superior. Igualmente sucede en el caso de los profesores que imparten la asignatura de lengua y literatura donde el problema, muy probablemente, radica en las fuentes de consulta para sus clases, las cuales son precisamente los textos a los que nos referimos en este mismo párrafo.



De acuerdo con la apreciación de Martí, el origen de la confusión se encuentra en el hecho de que en

la caracterización de las tres categorías se emplean criterios heterogéneos, de modo que puede darse el caso de que un ejemplo, como entonces en (1), se clasifique simultáneamente como conector discursivo o conjunción textual. Segundo, porque las mismas unidades que caen bajo estas tres etiquetas son muy flexibles, pudiéndose usar alguna de ellas como conjunción oracional (2) y textual (3), o como conjunción (4) y conector discursivo (5):

1. Se ha levantado en seguida. Entonces la caída no ha podido ser muy grande.
2. Pablo ha hecho una nueva oferta y al jefe le ha parecido bien.
3. En fin, de vez en cuando, una salida como la de hoy no me viene mal, aunque sea solo un ratito, a mí me ayuda bastante para relajarme, despejarme y desahogarme. Y a ello hay que añadir que he podido charlar a solas con Lucía después de la comida, ya la echaba un poco de menos.
4. Ya he oído que no vienes; sin embargo, habías hecho esa promesa.
5. Ya he oído que no vienes; pero, sin embargo, habías hecho esa promesa.

Estos ejemplos indican que existe un conjunto de unidades que pueden funcionar de los tres modos, como conectores discursivos, como conjunciones oracionales y como conjunciones textuales. En cualquiera de ellos, estamos ante un signo procedimental, caracterizado por su significado abstracto y por la misión de facilitar la tarea inferencial del destinatario.

Resulta difícil, principalmente para un lector poco especializado, establecer claramente la diferenciación entre conectores discursivos conjunciones oracionales y conjunciones textuales, mucho más difícil aun le será a dicho lector, en el supuesto de que sea un profesor que enseña gramática, explicar a sus alumnos con claridad la diferencia entre los tres tipos



de unidades, así como el uso adecuado de los conectores discursivos para lograr darle coherencia y lograr el propósito inferencial de la comunicación.

Es muy importante para nuestro estudio y la posterior aplicación didáctica que completa el trabajo, lograr establecer las distinciones básicas entre los conectores discursivos y las conjunciones. *“El punto de arranque ha de ser su condición de marcadores discursivos, y, lógicamente, las propiedades distintivas de estos”* (Martí 2008). Recordemos que los marcadores discursivos, unidades pragmagramaticales de las que ya hicimos un detallado análisis al inicio de este estudio, tienen una función preeminentemente inferencial, es decir, la de guiar al receptor en el proceso comunicativo a comprender con claridad y sin mucho esfuerzo el mensaje emitido por el emisor. Retomamos literalmente las apreciaciones de Martí:

*“Aunque cumplen una función cohesiva, los conectores discursivos no unen como las conjunciones, ya que la unión en ellos no es de carácter gramatical, sino pragmático (o pragmagramático, si preferimos), consecuentemente, menos abstracta y más interpersonal. Esto es así, porque la función cohesiva en los conectores discursivos es un efecto de esa función principal, como marcadores que son, de transmitir unos contenidos afectivos, dentro de la argumentación y negociación propias de la actividad comunicativa, y así facilitar la tarea interpretativa del destinatario indicándole en este caso la relación entre los dos enunciados. Es la propia naturaleza de esos contenidos que transmiten la que los obliga a contar con lo anteriormente enunciado, de modo que sus instrucciones de interpretación abarcan a su enunciado, pero también al anterior”.*



Comprendida la función inferencial de los conectores discursivos, así como también el oficio de enlace que ejercen entre el enunciado del que forman parte y otro anterior, podemos tener una visión más completa de las palabras a las que consideraremos como tales; aunque ello no descarta que siempre podamos encontrar, de acuerdo con la circunstancia o el contexto en que se da el acto de comunicación, a unas mismas formas con una doble o triple función; ello deberemos tenerlo siempre presente cuando vayamos a enseñar dicho contenido.

Otra razón que podemos esgrimir para establecer una clara separación entre la función cohesiva de conjunciones y conectores discursivos es el hecho de que las dos formas las podemos encontrar concurriendo en una misma construcción lingüística, lo que no sucedería si ambas cumplieran la misma función como se demuestra en el siguiente ejemplo tomado de Martí:

1. *Se disculpó, se humilló; pero, aun así, no consiguió el perdón.*
2. *Se disculpó, se humilló; y, aun así, no consiguió el perdón."*

Así mismo, como una señal inequívoca de si un término o frase debe considerarse conjunción o conector discursivo, es la cualidad de incisivos que poseen estos últimos, lo cual permite que fácilmente puedan ser eliminados de las construcciones gramaticales de las que forman parte sin que ello afecte las relaciones sintácticas en el texto. Veamos el siguiente ejemplo tomado de Martí:

1. *Mañana tienes que irte de viaje. Acuéstate, entonces, pronto.*
2. *Mañana tienes que irte de viaje. Acuéstate pronto.*



Distinguir efectivamente, cuándo estamos ante un conector discursivo o ante una conjunción oracional o textual no es tarea fácil, aun para quien se dedica al estudio de la lengua, mucho más difícil resultará para los estudiantes, que se encuentran frente a un terreno prácticamente desconocido, y muchas veces al que no le encuentran ningún sentido. No obstante, este problema se puede superar si somos capaces de demostrarle al alumno que la gramática tiene su razón de ser en el proceso comunicativo, quitar de su mente la idea de que la gramática solamente es para estudiarla, es decir, inducirlos a la concepción pragmagramatical de la que son parte fundamental los marcadores discursivos.

Una comprensión cabal por parte de los profesores que tienen la responsabilidad de instruir a los estudiantes en este complicado, pero no imposible aspecto del estudio de la lengua, será la base principal para que nuestras clases cumplan con el objetivo prístino de la enseñanza: lograr la correcta construcción e interpretación de los mensajes en el proceso de comunicación.

Recurrimos nuevamente a la fuente documental más completa y actualizada sobre el estudio y clasificación de los conectores discursivos para ofrecer una visión más clara de los rasgos que diferencian a éstos de otras formas con las que, como ya hemos señalado anteriormente, pudieran darse frecuentes confusiones:

*Como resumen de la distinción entre conjunciones oracionales, textuales y conectores discursivos, es conveniente mantener la distinción sobre la base de que:*



i. Las conjunciones son signos gramaticales, y los conectores discursivos, pragmáticos (o pragmagramáticos, como venimos insistiendo).

ii. La distinción entre conjunciones oracionales y textuales se basa en un criterio distinto, de índole estructural: la naturaleza de las unidades que relacionan. Las conjunciones oracionales relacionan miembros dentro de un enunciado oracional, las textuales, enunciados independientes. Conviene insistir en la naturaleza estructural, no prosódica, del criterio para no tomar como textuales conjunciones que unen miembros oracionales, a pesar de que la omisión de gran parte de su enunciado pudiera inducir a pensar que lo son. Es el caso de:

1. *Aquellos gamberros empezaron a destrozarse contenedores y papeleras.*

*Porque les daba la gana.*

2. *Iremos a cenar. O nos quedaremos en casa, no sé.*

3. *Eva y Alba no han querido ir a votar. Ni ninguno de sus amigos.*

iii. Entre conjunciones textuales y conectores discursivos existe una gran relación, de modo que en gran medida sus respectivos inventarios se solapan. Sin embargo, no pueden admitirse como conectores discursivos, pero sí como conjunciones textuales, al menos así lo hacen los cultivadores de la lingüística del texto (Mederos 1988; Halliday 1994[1985]), algunos sintagmas escasamente (pragma)gramaticalizados:

1. *Sobre ese particular, veo algún problema.*

2. *En otras palabras, no fue una buena idea.*



Tampoco son conectores discursivos, pero sí conjunciones textuales, aquellas conjunciones plenamente gramaticalizadas que no funcionan como incisos y que son un trasunto de las conjunciones oracionales:

1. *Los pobres siempre iban detrás de él. Y él siempre los acogía.*
2. *Los pobres siempre iban detrás de él. Pero él siempre los acogía.*

iv. Finalmente, con lo que la relación entre conjunciones y conectores se refuerza, es importante tener en cuenta que, por economía, una misma unidad puede funcionar simultáneamente como conjunción, en la órbita de la gramática, y conector discursivo, dentro de la pragmática. Como sin embargo en (1), donde puede analizarse como conjunción adversativa y como conector discursivo. O como aparte en (2), que puede analizarse como un conector discursivo, pero también como una conjunción textual:

1. *Lleva dos días medicándose, sin embargo, no acaba de bajársele la fiebre.*
2. *El niño no ha querido desayunar nada. Ayer cenó mucho y se acostó tarde. Aparte, lleva unos días constipados.*

### 5.6.3 La necesidad de los conectores discursivos:

La enseñanza de los conectores discursivos debe estar sujeta a un principio de necesidad de su uso, en otras palabras, éstos solamente se emplearán en el caso de que sean sumamente necesarios. Si el enunciado se interpreta claramente, es decir, si para lograr la tarea inferencial en el receptor, no es necesario usarlos, éstos deberán exceptuarse. De otra manera, la comunicación resultaría muy pesada y tediosa. No obstante, en algunos casos, será preciso la utilización de más de un conector discursivo en el



mismo enunciado, si las necesidades comunicativas así lo exigieran, con la salvedad de que ambos conectores deben ser compatibles entre sí:

*“Una organización política que no esté acorde con lo social, no sirve de nada para el bien de la nación, **y antes al contrario**, derrama sobre ella un diluvio de males” (Balmes).*

Los dos conectores discursivos al juntarse refuerzan la idea de incompatibilidad entre una organización política sin principios sociales y el bien de una nación; si solamente se usase *al contrario*, el enunciado no tendría la convicción que le aportan ambos conectores discursivos juntos. La tarea inferencial no se vería cumplimentada en todo su alcance si faltase uno de los dos conectores.

#### 5.6.4 Clasificación:

La clasificación más conocida de los marcadores discursivos, y por consiguiente de los conectores discursivos, como ya hemos comentado es la de María Antonia Martín Zorraquino; no obstante, basándonos en la revisión bibliográfica para la realización de nuestra memoria de tesis, hemos decidido trabajar con los aportes muy actuales de Martí, tomados del libro *Conectores Discursivos*.

De acuerdo con esta clasificación, los conectores discursivos se dividen en dos grandes grupos: los argumentativos y los metadiscursivos. La distinción entre ellos se basa, principalmente en que *los conectores argumentativos desempeñan una función más interna, de ámbito más limitado, al no afectar al mensaje en su conjunto, sino solo a dos miembros de este, enunciados o no. Los conectores argumentativos están al servicio de esa*



continua labor del hablante consistente en llegar a conclusiones o justificarlas a partir de unos determinados argumentos:

1. *Estefanía no puede participar en la carrera con esas chanclas y con lo cansada que está. Incluso tiene el tobillo hinchado.*

En el ejemplo anterior, el hablante procura justificar con un nuevo argumento el hecho ya demostrado de que Estefanía no puede participar en la carrera, el último argumento es todavía más concluyente que los anteriores: las chanclas y el cansancio.

En cuanto a los conectores metadiscursivos su rasgo fundamental lo encontramos en que éstos *organizan el mensaje marcando la función de determinados componentes en relación con todo el conjunto*:

1. *Escuchó sus elogios al principio con desdén, luego con indiferencia. Por fin, sintió satisfacción y mostró su agrado.*
2. *En primer lugar, vinieron Margarita y Lidia. En segundo lugar, llegó Sara. Por último, se presentaron Noelia, Elena y Paloma.*

*Los conectores metadiscursivos reflejan que el hablante es consciente del desarrollo del mensaje y, al mismo tiempo, un deseo de control y de claridad.*

Los dos grupos de los que hemos explicado brevemente sus rasgos diferenciadores, a su vez se subdividen en otras categorías o clases:





Para mayor claridad en la comprensión de los conectores argumentativos recurriremos a la información como textualmente aparece en el libro *Conectores Discursivos* de Martí, sobre las características de la argumentación común, las cuales se trasladan a la función que desempeñan los conectores argumentativos en el discurso, principalmente la inferencial:

- i. Siempre se dirige a un destinatario determinado, cuyas creencias, actitudes, pensamientos exigen manejar una teoría del espíritu.*
- ii. Esta realidad explica a veces la necesidad que el hablante puede sentir de añadir nuevos argumentos, al comprobar que los presentados no están resultando suficientemente concluyentes:*
  - 6. A: -Tengo mucho trabajo.*
  - B: -¿y?*
  - A: -Además, tengo médico a las seis.*
  - B: --Está bien le pediré a otro que me haga el encargo.*
- iii. Asimismo, esta necesidad de contar con el destinatario advierte asimismo del carácter polémico de toda argumentación, donde siempre en algún sentido se argumenta y se contraargumenta.*
- iv. Gran parte de la argumentación es implícita, existiendo en la argumentación común huecos, inexistentes en la demostración lógica, que debe cubrir la tarea inferencial.*
- v. Toda argumentación común es subjetiva, por lo que su comprensión solo puede realizarse desde el conocimiento del contexto.*
- vi. En todas las partes de la argumentación, pueden recogerse palabras o pensamientos ajenos a través de enunciados de carácter polifónico.*
- vii. La argumentación común no sigue necesariamente un orden lógico del tipo ARGUMENTOS → CONCLUSIÓN. Son posibles otros desarrollos,*



como la justificación (CONCLUSIÓN ← ARGUMENTOS) u otros más complejos como aquellos en que un argumento implica una determinada conclusión, a la que se opone un contraargumento. O un argumento que solo es una hipótesis.

Los conectores metadiscursivos, por su parte tienen un ámbito más global, es decir, su rasgo principal sería su oposición a los conectores argumentativos, pues mientras estos señalan relaciones más cercanas entre dos miembros, los metadiscursivos van más allá, abarcan todo el discurso en su conjunto.

- Conectores argumentativos:

Los conectores argumentativos se subdividen en *sumativos*, *contraargumentativos* y *consecutivos*. "Los sumativos agregan argumentos orientados a una misma conclusión. Los contraargumentativos oponen un argumento a otro, o una conclusión a otra. Los consecutivos, como su nombre indica, introducen conclusiones que se derivan de una argumentación anterior." Según esta breve explicación tomada de *Los Conectores Discursivos* (Martí: 10), podemos observar que los tres tienen una función muy específica que los diferencia claramente entre sí.

A continuación, de la misma referencia bibliográfica *Los Conectores Discursivos* de Martí, retomamos las peculiaridades de cada una de las tres clases de los conectores argumentativos mencionados anteriormente:

*Los sumativos (además, encima, incluso, aparte, es más, también, tampoco, menos) unen su miembro a otro anterior indicando que ambos aportan argumentos orientados a la misma conclusión. El miembro introducido por el conector, que es siempre el último, representa a menudo, aunque no necesariamente, el argumento más fuerte:*



1. La están obligando a trabajar diez horas diarias. Más aún, no le han dado la beca.

Los conectores sumativos como su nombre lo indica conllevan una suma de miembros, los cuales tienen como propósito fundamental lograr en el escucha una tarea inferencial claramente conclusiva en función de una comunicación más eficaz y acorde con los intereses de quienes participan en el circuito comunicativo.

Cabe aclarar que *“los conectores sumativos están bastante relacionados con la conjunción y, con la que frecuentemente se combinan y que pueden incorporar”* (Martí 2001: 11), es importante enfatizar este aspecto en el estudio de los conectores discursivos, ya que muchos educadores, incluso los autores de libros de textos donde se aborda este tema, han considerado la conjunción “y” como un conector discursivo sumativo propiamente:

Llegaron tarde a la clase, y encima se dedicaron a hablar entre ellos.

Los contraargumentativos (antes bien, con todo, en cambio, no obstante, por el contrario, sin embargo), relacionan dos informaciones contrapuestas de algún modo, por lo que entre ambas existe un contraste, (Brandt y Apothéloz 1991: 98-99) distinguen cuatro modos de argumentación: a) el argumento es negado; b) su pertinencia es rechazada; c) la exhaustividad de la argumentación es puesta en duda; d) su orientación argumentativa es invertida. (Martí 2008)

Este tipo de conector argumentativo, quizás es el que menos problemas presenta en su empleo e interpretación, puesto que la relación que establece entre los dos miembros que une en el enunciado es claramente contrapuesta o contrastiva.



“Los contraargumentativos, aunque van con el segundo miembro, miran a los dos argumentos, en gran medida gracias a la capacidad anafórica del conector”. (Martí 1999:11). Es conveniente aclarar que el término anafórica, podría crear una cierta confusión respecto a la enseñanza de los conectores contraargumentativos y de sus hiperónimos, ya que hemos conocido la anáfora como un recurso literario principalmente y no en su significado pragmatológico, como es el caso que nos ocupa; en este sentido “la capacidad anafórica del conector” haría referencia a la capacidad del conector de referirse implícitamente a un miembro anterior al que introduce:

*Hicieron todos los esfuerzos que estuvieron a su alcance, no obstante, ni aún así lograron salvarle la vida.*

Otro aspecto importante de los conectores discursivos contraargumentativos es que con estos

se niega total o parcialmente el primer miembro, para afirmar el segundo, que se le opone:

2. No ha estudiado nada. *Antes bien*, se ha pasado el día con sus amigos.
3. Estuvo todo el día fuera. *Sin embargo*, llamó.

Los contraargumentativos acompañan al segundo miembro, lo que lo realza. Por eso, la segunda información de las dos relacionadas es la más importante, condicionando lo que vendrá después, (Martí: 1999).

“Los consecutivos (*así, así pues, de manera que, entonces, en consecuencia, conque, de ahí, por consiguiente, por esto, por (lo) tanto...*) introducen la consecuencia, el efecto, la conclusión, que se desprende de una argumentación anterior” (Martí 1999:12). Estamos hablando de una relación claramente de causa-efecto entre el primer miembro y el segundo, lo que



facilita de gran manera la enseñanza de esta clase de conectores, puesto que los alumnos ya están familiarizados con estas relaciones gramaticales.

*“Se retractó rápidamente ante los organizadores, de ahí, que logró mantener sus puntajes”*

- Conectores metadiscursivos:

Los conectores metadiscursivos como la constitución del mismo término lo indica: meta (del griego μετα ‘más allá, después de’), son aquellos que se emplean para volver sobre el mismo discurso. De acuerdo con Martí: “cumplen una función claramente ilocutiva, al informar de la actividad verbal y discursiva del hablante aportando diversas informaciones ya más específicas”. Identificamos dos tipos de metadiscursivos: estructuradores de la información y reformuladores.

Los estructuradores de la información se caracterizan, porque su presencia en el discurso provee al emisor de las herramientas necesarias para ir estructurando su discurso de tal forma que le permite hacer cambios en la organización de este, de igual manera previene al receptor acerca de las transformaciones que puedan presentarse en la construcción del mensaje.

Los reformuladores por su parte, contribuyen a que el hablante pueda, sin ninguna dificultad, en el caso de que percibiera cierta falta de claridad en su mensaje, volver sobre el discurso para expresarse de una manera más clara o convincente.

Hemos expuesto someramente los rasgos que caracterizan a cada una de las clases en las que se agrupan los conectores discursivos. Por falta de espacio omitimos la parte que corresponde a la subclasificación o las

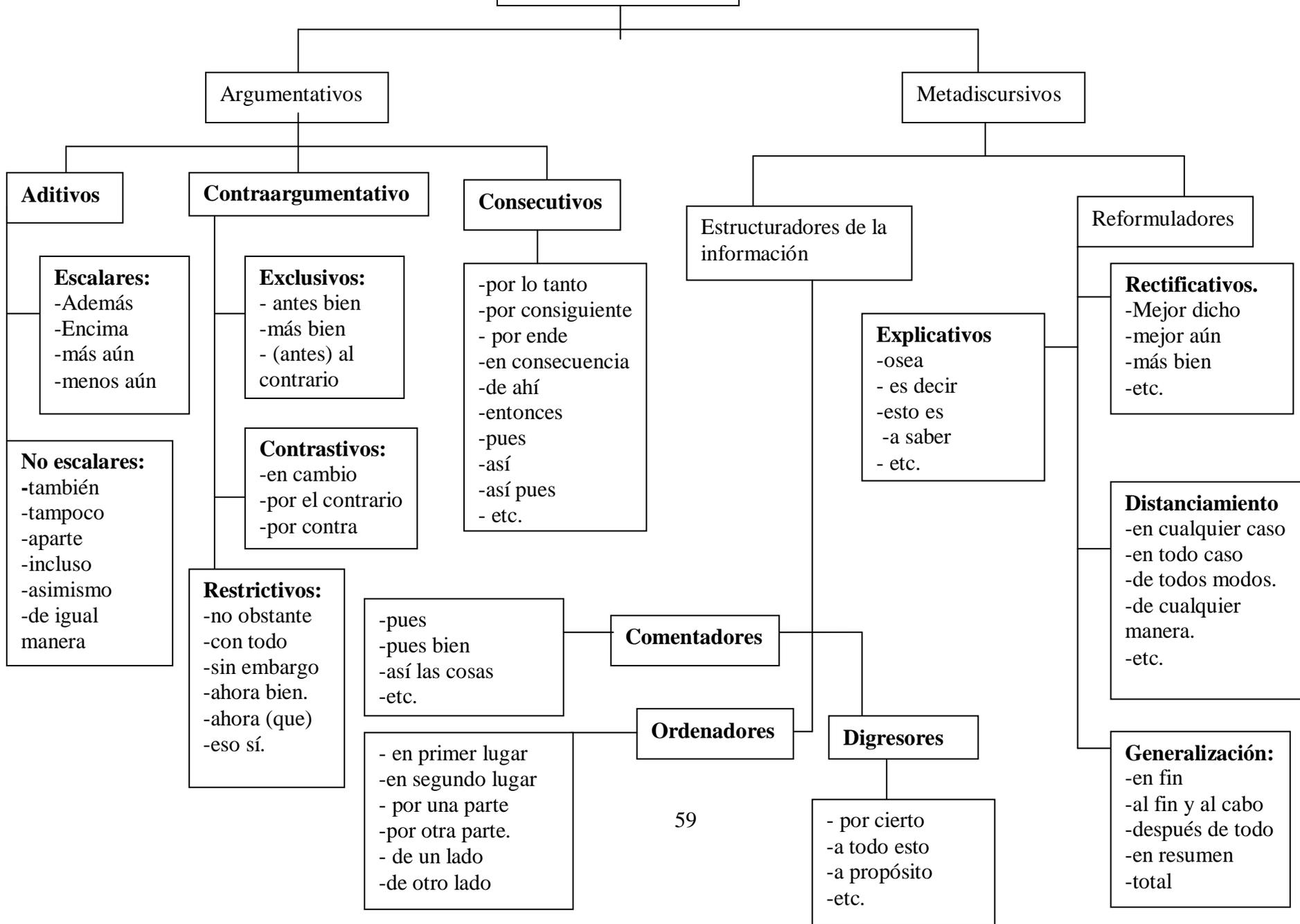


subclases en las que se particulariza cada una de las categorías que hemos mencionado en este trabajo. Para mayor amplitud, profundidad y especificidad en los conectores discursivos remitimos al lector a una obra de mucho valor didáctico, la cual fue nuestra principal fuente de documentación: *Conectores Discursivos* de Martí, que a nuestro criterio, luego de una exhaustiva búsqueda tanto en sitios Web como en bibliotecas nacionales, consideramos la obra de mayor claridad y científicidad para quienes enseñamos este novedoso tema.

A continuación presentamos de una forma esquematizada los conectores discursivos estudiados con sus correspondientes subclases:



Conectores discursivos.





## 6. MATERIAL Y MÉTODO:

Para la realización de la memoria de tesis: Enseñanza de los marcadores del discurso, con énfasis en los conectores discursivos en estudiantes del Año de Estudios Generales, UNAN-León, nos guiamos por el método de Piura en su libro introducción a la metodología de la investigación (1992:63 – 68), Así que este trabajo se puede considerar una investigación, de acuerdo con el tiempo de duración, de corte transversal. Desde el punto de vista del nivel de profundidad, es descriptiva, puesto que el alcance de nuestras observaciones, es hasta cierto punto limitado, debido factor tiempo principalmente.

El universo de la investigación estuvo constituido por los estudiantes de los grupos 33 y 36 del Año de Estudios Generales (AEG) de la UNAN-León.

La muestra la conformaron 12 alumnos que participaron en la realización de dos "mesas redondas" para valorar en su expresión oral el uso de los conectores discursivos como herramientas para el logro de una comunicación efectiva.

Las variables que consideramos para la selección de los estudiantes, elaboración de la unidad didáctica, así como las guías de estudio fueron:

- Tipos de conectores discursivos.
- Habilidades básicas del lenguaje: hablar, escuchar, leer y escribir.
- Tiempo de duración de las sesiones de clases en AEG.

Los instrumentos elaborados para la recopilación de la información, fueron entrevistas abiertas dirigidas a autores de libros de texto de secundaria y educación superior donde se aborda el tema de los conectores discursivos.



También se diseñaron unidades didácticas con guías de estudio incluidas, así como formas de evaluación.

El procedimiento a seguir para la ejecución de nuestro trabajo consistió en una revisión bibliográfica de distintos textos de Lengua y Literatura, luego entrevistamos a autores de textos (solamente accedió a responder el Lic: Pedro Alfonso Morales). Elaboramos las unidades didácticas. Orientamos a los estudiantes sobre la aplicación de la unidad didáctica en sus clases regulares. Aplicamos las estrategias planteadas en las unidades didácticas. Evaluamos la actividad realizada.

Procesamos los datos obtenidos en la aplicación didáctica a través de tablas de frecuencia.



## 7. ANÁLISIS DE LOS DATOS Y PRESENTACIÓN DE LOS RESULTADOS

Para dar inicio al desarrollo del proyecto fue necesario:

1. Establecer coordinación con las autoridades del recinto.
2. Diálogo con los estudiantes, quienes mostraron gran interés por aprender más sobre el uso de los conectores discursivos y ponerlos en práctica en sus exposiciones orales.
3. Llevar a la práctica la propuesta didáctica con el fin de obtener resultados.

En cuanto al desarrollo de la etapa uno Titulado “motivación y diagnóstico”

Las facilitadoras del proyecto dieron inicio a la actividad a través de la técnica: lluvia de ideas, con el fin de conocer cuánto saben sobre la comunicación oral y el uso de los conectores discursivos. Partiendo de una serie de preguntas preparadas previamente (Ver anexo N° 1) y de esta manera tener un mejor control.

Al hacer análisis sobre las ideas planteadas por los estudiantes, se pudo constatar que:

En la primera interrogante casi todos coincidieron en que el lenguaje es: Aquel que se expresa por medio de signos que son propios para la comunicación...

El que permite comunicarnos con los demás de forma efectiva.

Es una capacidad humana con la que todos nacemos y que nos permite aprender.

Es claro que en su mayoría dominan el concepto relacionado con el lenguaje.



La pregunta no 2. ¿Qué importancia tiene el lenguaje?

Fue una de las que tuvo mayor participación, puesto que la mayoría coincidió con las respuestas, ejemplo:

- Nos permite ampliar nuestros conocimientos.
- Es la vía de acceso a nuevos horizontes.
- Facilita la expresión de nuestros sentimientos y emociones.
- Permite desarrollar nuevas destrezas y habilidades.
- Ayuda a mantener una comunicación abierta con los miembros que conforman nuestra sociedad.

Con respecto a la pregunta número 3 ¿De qué manera nos podemos comunicar con los demás?

Esta pregunta tuvo tendencia a confundir pues las respuestas eran diferentes, pero que al final llegaban a la misma idea. Ejemplo:

Por medio de cartas, email, teléfono, video, fax, etc.

Otras respuestas fueron: de forma oral y escrita, así como por medio de signos o señales.

Con respecto a la pregunta número 4 que dice:

Para que exista una buena comunicación ¿Qué elementos tienen que intervenir?

En las respuestas a esta pregunta se pudo observar que algunos estudiantes no dominan todos los elementos que deben intervenir en la comunicación, puesto que mencionaban 2 ó 3 elementos (emisor, receptor y mensaje) obviando los siguientes:



Código: sistema utilizado por el emisor para construir el mensaje y por el receptor para entenderlo (la lengua española, el código de circulación, etc.).

Canal: medio por el que se transmite el mensaje (aire, teléfono, televisión, etc.).

Contexto: Principios universales, normas culturales.

En cuanto a la pregunta número 5: ¿Qué diferencia hay entre la comunicación oral y comunicación escrita?

Las respuestas fueron en este caso un poco cerradas pues sólo mencionaron de 2 a 3 diferencias:

	Comunicación oral	Comunicación escrita
Diferencias:	<ul style="list-style-type: none"><li>* Su forma de comunicación es exclusivamente oral.</li><li>* No es tan exigido el asunto de la ortografía.</li><li>* Se pierden las ideas con facilidad.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>* Su forma de comunicación es escrita.</li><li>* Se hace uso de reglas ortográficas.</li><li>* Se guardan con mucho cuidado y redacción las ideas.</li></ul>

La pregunta número 6 que literalmente dice:

¿Qué podemos hacer para tener una buena cohesión en nuestros discursos orales?

Los jóvenes respondieron una diversidad de respuestas en torno a:

1. \_Tener cuidado a la hora de expresarnos.
2. Tomar en cuenta la expresión oral como dicción, entonación, fluidez, etc.



3. Hacer uso correcto de los elementos del circuito de la comunicación vistos anteriormente.
4. Leer más para tener una cultura general y así tener temas de conversación, entre otros.

Podemos visualizar que de acuerdo a las respuestas, en ningún momento se mencionó el hacer buen uso de los conectores discursivos lo que nos lleva a la conclusión de que los desconocen como concepto, aunque muchos los utilizan a menudo en sus conversaciones.

Como segundo paso realizamos una prueba diagnóstica la cual consistió en que explicaran qué importancia tienen las técnicas de expresión oral (mesa redonda) y el uso de los conectores en el discurso oral.

Se les orientó que lo escribiesen durante 10 minutos, luego se generó una puesta en común. Las ideas expresadas por los estudiantes fueron muy buenas, ya que la mayoría tienen dominio sobre lo que es la mesa redonda, aunque hubo discrepancia en cuanto al conocimiento del uso de los conectores discursivos.

En cuanto a su comportamiento, los jóvenes estuvieron muy activos y participativos, demostraron valores como el respeto a las ideas de los demás, esperaban ordenadamente su turno para hablar, lo que nos sirvió de referencia para felicitarles e instarles a seguir adelante.



**Etapas de reflexión sobre la importancia de la expresión oral, conectores discursivos y mesa redonda como técnica de expresión oral.**

Como segunda etapa se hizo una reflexión profunda por medio de un conversatorio con los estudiantes sobre la importancia que tiene el conocimiento del buen uso de la comunicación oral, se hizo aclaración en cuanto al uso de los conectores discursivos, pues algunos afirmaron desconocer ese término, ejemplificando a la vez algunos que ellos mismos han utilizado en la puesta en común.

En cuanto al afianzamiento de la correcta aplicación de la mesa redonda se les pidió que observaran un ejemplo de mesa redonda, la cual fue realizada por estudiantes del grupo 36 del Año de Estudios Generales (AEG) para que los facilitadores lo evaluaran junto con los estudiantes.

Los jóvenes hicieron toma de nota de cada uno de los pasos que se aplican en la realización de la misma, la función que desempeña cada participante y cómo utilizan los conectores en sus discursos, se analizó también el contenido del tema, el cual resultó de mucho interés para el público, cuyo tema fue: Efecto Nostradamus, en donde los participantes mostraron pleno dominio sobre el contenido del mismo y sobre todo el discurso se dio con claridad, coherencia, dicción y entonación.

Después de haber visto la mesa redonda se procedió a formar grupos para que en conjunto respondiesen la siguiente guía, para luego exponerla en forma de plenario.



A continuación presentamos como muestra, dos respuestas (las que resultaron más significativas) para cada una de las preguntas planteadas:

1-¿Qué pasos utilizaron los jóvenes en el desarrollo de la mesa redonda?

R.a- El moderador inició presentando el tema y a los participantes, cada participante abordó una parte del tema en orden, luego se dio la conclusión, y se dio paso a las preguntas por parte del auditorio.

R.b- Los integrantes se sentaron en forma circular, guardando la postura correcta, el moderador presentó a los expositores, dio a conocer el tema e hizo una breve introducción del tema, luego los participantes procedieron a dar su aporte en orden el cual era establecido por el moderador, al final se hizo la conclusión, el público hizo preguntas las que fueron bien respondidas.

2¿La función que desempeñó el moderador fue la correcta? ¿Sí, no, por qué?

R.a- Sí, fue la correcta pues supo conducir con éxito la mesa redonda.

R.b- Consideramos que fue correcta ya que realizó cada paso en orden, el tiempo empleado para cada intervención fue correcto, el inicio y el final lo hizo con seguridad y sobre todo mostró dominio y seguridad en su función.

3-¿Qué palabras de enlaces utilizaron los expositores para expresar con coherencia sus discursos?

R.a- Para empezar, entonces, bueno, por lo tanto.

R.b- y, pero, este, ya que, es por eso que.

4-¿El tema presentado fue de interés para ustedes? ¿Es actual?

R.a- Sí, porque ya habíamos escuchado hablar de las predicciones de ese señor, el cual adivinó muchas de las cosas que han pasado hasta hoy.



R.b- Resultó muy interesante conocer más sobre este personaje que predijo muchas cosas que pasaron, sólo falta por ver si es cierto lo que dijo que va a suceder en el 2012.

5-¿Consideran que hubo dominio en el contenido desarrollado?

R.a- ¡Claro!, parecían que eran grandes científicos conocedores del tema.

R.b- Sí, hubo dominio por parte de todos los participantes, mostraron seguridad y más con las vestimentas que usaron parecía que no estábamos en nuestra aula, sino en lugar magistral.

1. ¿Los expositores aplicaron los elementos que integran la expresión oral? (claridad, coherencia, dicción, fluidez y entonación).

R.a- Sí, se escuchó buena dicción, coherencia y entonación por parte de cada expositor, pues aunque no tenían micrófono, se podía escuchar por todo el auditorio.

R.b-Los personajes que participaron en la mesa redonda, hicieron buen uso de la expresión oral, hablaron pausado, toda la exposición fue escuchada por el auditorio lo que permitió una comprensión cabal.

***Reflexión del uso de guías de estudio así como clases prácticas.***

A-Después de haber cumplido las exposiciones, el facilitador realizó valoraciones sobre el trabajo efectuado:

➤ Dentro de las respuestas, encontramos que los jóvenes captaron todos los aspectos que involucra la mesa redonda, aunque se mostró debilidad en cuanto al dominio de los conectores discursivos, pues mezclaron en sus respuestas palabras que no van dentro de la clasificación de los mismos.

Ejemplo: y, pero, este, ya que, es por eso que.



- Por otro lado se logró la apropiación de la aplicación correcta de la mesa redonda, así como la responsabilidad y madurez ante las críticas realizadas en torno al tema en estudio.

### ***Evaluación de la mesa redonda.***

Después de haber observado las mesas redondas, se logró comprobar que los estudiantes presentaron una mejor comprensión oral, las discusiones fueron desarrolladas con mucho orden y respeto ante los aportes realizados por los demás.

Por otro lado analizamos por subgrupo la cantidad de estudiantes que más conectores discursivos utilizaron durante la presentación, lo que reflejamos a continuación.

Nº de estudiantes	Grupo Nº 1				Grupo Nº 2			
	Utilizaron	%	No utilizaron	%	Utilizaron	%	No utilizaron	%
	6	50	1	8.3	4	33.3	1	8.3

En el presente cuadro se muestra que de los grupos seleccionados de 12 alumnos sólo 10 aplicaron conectores en sus discursos orales, los otros utilizaron como medios de enlace: conjunciones, frases conectivas, titubeos y muletillas que distorsionan el mensaje.



**-Cuadro comparativo No. 2 sobre uso de conectores utilizados por los estudiantes durante el desarrollo de la mesa redonda.**

<b>Conectores argumentativos</b>	<b>Conectores utilizados</b>	<b>Frecuencias.</b>	<b>% de frecuencia</b>
<b>Aditivos</b>	Además	5	8%
	Incluso	3	5%
<b>Contraargumentativos.</b>	sin embargo	7	12%
	no obstante	2	3.4%
	con todo	1	2%
	en cambio	3	5%
<b>Consecutivos</b>	Entonces	7	12%
	pues,	4	7%
	así pues,	2	3.4%
<b>Estructuradores de la información: comentadores</b>	pues, pues bien,	2	3.4%
		2	3.4%
<b>Estructuradores de la información: ordenadores</b>	por una parte	3	5%
<b>Estructuradores de la información: digresores</b>	Por cierto.	2	3.4%



<b>Reformuladores:</b> explicativo	O sea  Es decir.	3  2	5%  3.4%
<b>Reformuladores:</b> rectificativos	mejor dicho, mejor aún, más bien,	2 3 2	3.4% 5% 3.4%
<b>Reformuladores:</b> distanciamiento:			
<b>Reformuladores:</b> recapitulativos	en conclusión,  en fin	2  2	3.4%  3.4%
total:	22	59	100%

Los datos obtenidos en el presente cuadro nos indican que 10 estudiantes, utilizaron 22 conectores discursivos en total, estos fueron empleados, en su mayoría correctamente, con una frecuencia total de 59 veces. Decimos correctamente, pues los estudiantes los usaron en enunciados donde son necesarios para facilitar la tarea inferencial de la comunicación. Citamos algunos ejemplos:

*“Yo no estoy de acuerdo con el aborto terapéutico, sin embargo los padres son los que van a decidir...”* (Expresado por la alumna que asumió el rol de ginecobstetra en la mesa redonda).

No obstante a lo dicho anteriormente, hubo un caso de un estudiante que cometió abuso del conector consecutivo “entonces”, ya que lo utilizó al



menos cuatro veces, lo que desvirtúa el uso del conector de acuerdo con las necesidades comunicativas y lo vuelve una muletilla:

‘...entonces los padres tienen que estar pendientes de lo que ven y hacen sus hijos, entonces el chat es catalogado como una enfermedad que ataca principalmente a los jóvenes... (Expresado por el alumno que hizo el rol de psicólogo en la mesa redonda).

Entre los conectores discursivos que tuvieron más incidencia están:

-sin embargo: 7 veces.                      - entonces: 7 veces.

-además: 5 veces.                         - pues: 4 veces.

Como conclusión del trabajo realizado podemos decir que los jóvenes pusieron en práctica las técnicas de expresión oral, aplicando los pasos indicados para su desarrollo, así como el uso adecuado de los conectores discursivos de acuerdo con la necesidad y el cumplimiento del principio inferencial de los marcadores discursivos para el logro eficaz de la comunicación.

Por último pudimos apreciar que los estudiantes lograron la integración total en los diferentes grupos, participaron activamente, respetando las ideas de los demás, por lo que podemos decir que se lograron los objetivos planteados al inicio de esta unidad didáctica.

***Duración del proyecto:***

La presente unidad didáctica se trabajó en las cuatro sesiones de clases programadas frente alumnos, aunque hubo dificultades en la grabación de las mesas redondas por cuestiones tecnológicas, y factor lluvia.



## 8. PRESENTACIÓN DE ACTIVIDADES, EN UNA UNIDAD DIDÁCTICA

Realización de una unidad didáctica para la enseñanza de los conectores por medio de la técnica de expresión oral: “mesa redonda”

Después de haber realizado el marco teórico, lo que nos ha servido de base para la apropiación del conocimiento sobre la teoría de nuestro trabajo en estudio hemos considerado de suma importancia la preparación de unidades didácticas.

De acuerdo con los postulados de la didáctica moderna se dice que el estudiante debe aprender haciendo, en donde el docente es un facilitador de nuevas estrategias de aprendizaje, convirtiéndose, entonces para el docente un gran reto: “unir la teoría con la praxis”.

En la elaboración de la guía es importante destacar el rol que desempeña el estudiante, hacer que esta sea asequible de acuerdo a sus necesidades, pues recordemos que el propósito de las guías es proporcionar al estudiante las herramientas necesarias que le ayuden a desarrollar habilidades y actitudes que le permitan desenvolverse en otras disciplinas del saber humano.

No obstante, no debemos de olvidar la labor que el docente desempeña, pues es él uno de los pilares fundamentales de la educación, es el encargado de hacer llegar estos conocimientos más fáciles y entretenidos a los alumnos, lo que debe estar orientado hacia el logro de un aprendizaje significativo.

Se debe garantizar que las actividades se desarrollen en un ambiente propicio, que motive a los alumnos para que ellos puedan integrarse participativamente en los grupos, donde sean capaces de desarrollar



habilidades, destrezas y valores, esto les induce a reflexionar sobre aquellos contenidos que fueron vistos, a valorar la importancia que éstos tienen como parte de la ciencia y a tomar una actitud positiva ante la enseñanza efectiva de la misma.

Para el buen desarrollo de nuestro proyecto es necesario plantearnos objetivos específicos relacionados con el área en estudio. En la elaboración de éstos debemos proponernos conseguir el logro del cumplimiento de objetivos conceptuales, procedimentales y actitudinales, pues es necesario considerar el ámbito cognoscitivo, psicomotor y afectivo del alumno.

### *8.1 Objetivos que pretendemos alcanzar con el proyecto de la propuesta didáctica*

#### 8.1.1 Objetivos didácticos conceptuales:

- 1-Determinar la importancia que tiene la expresión tanto oral como escrita para el desarrollo integral del alumno.
- 2- Presentar conceptos y uso de conectores en textos orales y escritos.
- 3-Conocer los pasos para desarrollar la mesa redonda.
- 4-Identificar los tipos de conectores más utilizados en la mesa redonda.
- 5-Detectar la veracidad de los argumentos brindados en la discusión de la mesa redonda.

#### 8.1.2 Objetivos didácticos procedimentales:

- 1-Usar la lengua oral para expresar ideas y opiniones.
- 2-Hacer revisiones de ejercicios escritos para luego ser discutidos.
- 3-Utilizar guías de estudios para facilitar la práctica de la mesa redonda y de conectores.



4- Ejercitar el uso de los conectores discursivos en la aplicación de técnica de expresión oral “Mesa redonda”.

5-Evaluar logros y dificultades encontrados a lo largo del proceso.

8.1.3 Objetivos didácticos actitudinales:

1-Demuestra sensibilidad al expresar opiniones sobre temas de interés social.

2-Valora el uso correcto e incorrecto de los conectores en la expresión oral, retomando señalamientos.

3-Respeto los puntos de vista de sus compañeros.

4-Actúa con responsabilidad durante el desarrollo de la mesa redonda.

5-Escucha con atención las intervenciones de los demás.

***-Para llevar a cabo el presente proyecto didáctico hemos planificado las siguientes etapas:***

1. Etapa de motivación y diagnóstico.
2. Etapa de reflexión sobre la importancia de la expresión oral, conectores discursivos, mesa redonda como técnica de expresión oral.
3. Uso de guías de estudio, así como clases prácticas.
4. Realización de la técnica en estudio: “mesa redonda”.
5. Evaluación.
6. Tiempo de duración del proyecto.



### *8.2 Etapa de motivación y diagnosis: (50 minutos).*

En esta primera etapa vamos a motivar a los estudiantes a través de la técnica lluvia de ideas para que ellos participen de manera espontánea, sobre temas de la expresión oral, la importancia que tiene ésta en el quehacer diario, así como el dominio que tienen con respecto a los conectores discursivos.

Como segundo paso realizaremos una prueba diagnóstica para conocer qué dominio poseen los estudiantes sobre la importancia que tienen las técnicas de expresión oral (mesa redonda) y el uso de los conectores en el discurso oral; esto se realizará en dos momentos: primero que lo escriban y después que participen a manera de conversatorio.

### *8.3 Etapa de reflexión sobre la importancia de la expresión oral, conectores discursivos, mesa redonda como técnica de expresión oral. (40 minutos).*

Como segunda etapa vamos a hacer una reflexión profunda en donde el estudiante deberá interiorizar la importancia que tiene el conocimiento del buen uso de la comunicación oral, tomando en cuenta la correcta aplicación de los conectores discursivos, para ello es necesario pedirles que observen una mesa redonda preparada con anticipación por el equipo. Esto les servirá para reconocer cada uno de los pasos que se aplican en la realización de la misma, la función que desempeña cada participante y cómo utilizan los conectores en sus discursos, es necesario también analizar el contenido del tema si es de interés para el público, si los participantes dominan el contenido del mismo y sobre todo si el discurso se dio con claridad, coherencia, dicción y entonación.



Una vez finalizada la actividad, se procederá a pedir que formen grupos para responder una pequeña guía, con el fin de que trabajen en equipo y pongan de manifiesto sus comentarios en torno a la guía para luego exponerlo ante los demás compañeros en forma de plenario.

#### *8.4 Uso de guías de estudio así como clases prácticas. (90 minutos).*

Para el uso de las guías y las clases prácticas los estudiantes tendrán en cuenta la siguiente bibliografía:

- 1- El proceso comunicativo. (Explicarles basándonos en la teoría de Martí, Marcadores discursivos, en la E/LE: Bases explicativas, clasificación y descripción 2. El proceso comunicativo, Pág. 5 - 9).
- 2- Presentar información de la “mesa redonda” tomando como referencia la bibliografía: Español Básico de García: 1992.
- 3- Esquema de conectores discursivos a utilizar en los discursos orales, (tomado de Martí: 2008, conectores discursivos).

- ➡ Mediante las exposiciones, el docente podrá valorar el trabajo realizado por los estudiantes, lo cual deberá anotar para tener insumos sobre la tarea asignada.
- ➡ El facilitador entregará a los jóvenes información sobre la técnica de expresión oral titulada “mesa redonda” formados en grupos elaborarán papelógrafos apoyándose de organizadores gráficos para ser expuestos. Pedir que interioricen los pasos, pues esto les servirá para la realización de su trabajo.



- ➡ En todo momento el facilitador debe estar atento al desarrollo de las actividades y aclarar en caso de que haya alguna duda o dificultad, por otro lado, una vez más deberá tomar notas.
- ➡ A través de un listado de conectores discursivos presentados en papelógrafos y por medio de la expresión oral, para luego ponerlos en práctica a través de estrategias que ayuden al logro de los objetivos propuestos.
- ➡ En un organizador gráfico se les presentarán los conectores discursivos con su respectiva clasificación, se les pedirá que en grupo los copien por cada clasificación para luego ser presentados en papelógrafos, los jóvenes podrán memorizarlos. (ver el esquema en página siguiente)
- ➡ Por medio de un texto corto con ayuda de estrategias de aprendizaje diferenciarán el uso correcto de los conectores, para afianzar sus conocimientos.



#### 8.4.1 Clase práctica

El presente ejercicio tiene como propósito que los estudiantes reflexionen sobre la importancia que tienen los conectores, a la vez incidir en la correcta aplicación de los mismos.

Esta actividad está centrada en la lectura de un texto, el cual fue tomado de *Corral- marcadores, bloc de notas*, quien a su vez lo retomó de Portolés, (2002: 148-149):

Es una estrategia de aprendizaje que puede durar entre 10 y 15 minutos, en donde los jóvenes ponen en juego habilidades como: la escucha, la expresión y comprensión oral.

Los estudiantes formarán equipos y deberán tener a mano sus copias de los conectores para auxiliarse.

#### **Procedimiento para su realización:**

Estimados estudiantes el presente texto fue escrito por Gabriel García Márquez, un escritor que se ha destacado por la naturaleza de sus escritos, es uno de más grandes escritores de la época contemporánea; pedimos de su atención, para el buen desarrollo de las actividades que realizaremos a continuación.

Antes de iniciar procederemos a entregarles unas copias de dicho texto para que juntos hagamos lectura del mismo.

#### **Texto seleccionado:**

(Portolés, 2002: 148-149):

Antes de las nueve empezó a soplar el viento helado. Traté de resistir en el fondo de la balsa, pero no fue posible. El frío me penetraba hasta el fondo de los huesos. Tuve que ponerme la camisa y los zapatos y resignarme a la idea



de que la lluvia me tomaría por sorpresa y no tendría en qué recoger el agua.

El oleaje era más fuerte que en la tarde del 28 de febrero, día del accidente. La balsa parecía una cáscara en el mar picado y sucio. No podía dormir. Me había hundido en el agua hasta el cuello, porque el aire estaba cada vez más helado. Temblaba. Hubo un momento en que pensé que no podría resistir el frío y empecé a hacer ejercicios gimnásticos, para tratar de entrar en calor. Pero era imposible.

Me sentía muy débil. Debía agarrarme fuertemente a la borda para evitar que el fuerte oleaje me arrojara al agua. Tenía la cabeza apoyada en el remo destrozado por el tiburón. Los otros estaban en el fondo de la balsa

[G. García Márquez, Relato de un naufrago, en Narrativa completa, I, Barcelona, Seix Barral, 1985, p. 146-147]

1. El facilitador lee el texto de corrido, dándole la dicción y entonación adecuada.
2. Se pide que hagan una relectura, para que luego respondan las siguientes preguntas:
  - a) ¿Cómo está estructurado este texto?
  - b) ¿Cómo son sus oraciones, cortas o largas?
  - c) ¿Crees que le faltan conectores entre las oraciones?
3. Ahora vamos a ver de nuevo el mismo texto pero con conectores agregados después de cada enunciado.

Antes de las nueve empezó a soplar el viento helado. Traté de resistir en el fondo de la balsa, pero no fue posible. El frío me penetraba hasta el fondo de los huesos, **POR TANTO**, tuve que ponerme la camisa y los zapatos y



resignarme a la idea de que la lluvia me tomaría por sorpresa y, **ADEMÁS**, no tendría en qué recoger el agua. **POR OTRO LADO**, el oleaje era más fuerte que en la tarde del 28 de febrero, día del accidente. La balsa parecía una cáscara en el mar picado y sucio. **EN RESUMEN**, no podía dormir. Me había hundido en el agua hasta el cuello, porque el aire estaba cada vez más helado. **ENTONCES**, temblaba.

Hubo un momento en que pensé que no podría resistir el frío y empecé a hacer ejercicios gimnásticos, para tratar de entrar en calor. Pero era imposible. Me sentía muy débil. **SIN EMBARGO**, debía agarrarme fuertemente a la borda para evitar que el fuerte oleaje me arrojara al agua. Tenía la cabeza apoyada en el remo destrozado por el tiburón, **EN CAMBIO**, los otros estaban en el fondo de la balsa.

4. Reflexionemos nuevamente con respecto al uso de los conectores:

- a) ¿Es normal encontrar textos escritos de esta forma?
- b) ¿Cuáles serían las diferencias que observan con respecto al texto anterior y el que aparece a continuación?
- c) ¿Consideran que está mejor estructurado de esta manera? si, no, ¿Por qué?
- d) ¿Por qué crees que Gabriel García Márquez, escribió oraciones cortas?

5. Después de haber realizado el análisis, el facilitador aclarará que el primer texto está escrito en forma correcta, pues reúne los requisitos para mantener una buena cohesión.

En el caso del segundo texto no es necesario agregarle los conectores que allí se les presenta pues eso significaría abusar de su uso, lo que no es



correcto. Recordemos entonces lo que dice el doctor Martí en su libro “conectores discursivos”.

**“Conjunciones y conectores discursivos son signos procedimentales, que facilitan la tarea inferencial de los destinatarios. Si la relación entre los miembros que conectan está clara deja de ser necesaria. Es más, si esta se da, la redacción se torna pesada e incluso confusa”.**

Antes de concluir es necesario recordarles a los jóvenes que los conectores discursivos que se aplicaron al segundo texto pertenecen a la clasificación siguiente:

**Por tanto:** es un conector argumentativo, consecutivo.

**Además:** es un conector argumentativo, aditivo.

**Por otro lado:** es un conector metadiscursivo, que va dentro de los estructuradores de la información, ordenador.

**En resumen:** es un conector metadiscursivo, reformuladores, explicativo.

**Entonces:** es un conector argumentativo, consecutivo.

**Sin embargo:** es un conector argumentativo, contraargumentativo.

**En cambio:** es un conector argumentativo, contraargumentativo.

#### *8.5 Realización de la técnica en estudio: “mesa redonda”. (90 minutos).*

- ❖ Para la realización de esta fase es necesario que los estudiantes seleccionen temas de contenido social, científico, literario, económico, político o cultural para luego delimitarlos.
- ❖ Pedirles que busquen información sobre los temas seleccionados.
- ❖ utilizar diferentes medios orales y escritos para enriquecer su trabajo.



- ❖ Orientarles que se preparen tomando en consideración el tiempo, la temática a abordar y otros aspectos relacionados con los requisitos y técnicas precisas para realizar un buen trabajo.
- ❖ Realización final de la mesa redonda, aplicando todos los pasos necesarios y conocimientos adquiridos a lo largo del proceso.

#### 8.6 Evaluación. (45 minutos).

- ⇒ Aquí los jóvenes demostrarán el logro de: habilidades y destrezas, sobre la importancia que tiene el uso de los conectores discursivos en la expresión oral, así como la puesta en práctica de la mesa redonda.
- ⇒ La evaluación se realizará sistemáticamente a lo largo de todo el proyecto, con el fin de observar las dificultades y logros alcanzados.
- ⇒ Para la evaluación del uso de conectores discursivos utilizados por los estudiantes se elaborarán cuadros con las formas y tipos que más aplicaron así como frecuencias y porcentajes de frecuencias.
- ⇒ Una vez que se hayan concluido las actividades con los estudiantes se procederá a realizar una evaluación final para valorar los aciertos y desaciertos y sobre todo si se lograron los objetivos propuestos.

#### 8.7 Tiempo de duración del proyecto:

La presente unidad didáctica está programada para cuatro sesiones de clases frente a alumnos, aparte de las horas extras en que tanto los estudiantes como los facilitadores dedicarán tiempo a la búsqueda de más información, consulta bibliográfica etc.



## 9. CONCLUSIONES:

En Nicaragua los conectores discursivos y sus hiperónimos: los marcadores discursivos, son un tema muy poco explorado, los únicos trabajos de investigación realmente serios los encontramos en el Centro de Documentación de la UNAN-Managua.

En cuanto al abordaje de los conectores discursivos en los niveles de secundaria y educación superior en Nicaragua podemos concluir que éstos no se abordan de una manera propiamente pragmática ni con la profundidad y conciencia gramatical que ellos ameritan.

Encontramos dificultades, inclusive en un acuerdo para la terminología a usar, pues indistintamente los autores de textos de enseñanza media y superior donde se aborda el tema en estudio, los llaman conectores textuales sin establecer la diferencia con el hiperónimo: marcadores discursivos, es decir, se generaliza el término conector textual.

Los conectores discursivos deben enseñarse desde un punto de vista pragmatogramatical y con una conciencia metalingüística que parta del profesor y que a la vez se transmita al estudiante para lograr un aprendizaje efectivo que conlleve a una verdadera competencia comunicativa.

Los conectores discursivos son un aspecto muy importante en la competencia comunicativa de los estudiantes, lo cual ha sido relegado a una instrucción meramente gramatical sin hacer énfasis en la necesidad de su enseñanza para el logro de los objetivos que se plantea el programa nacional de educación en el área de Lengua y Literatura.



Los conectores discursivos se han venido orientando con una visión limitada de su uso e importancia para la competencia comunicativa, simplemente como categorías gramaticales llamadas conectores textuales y asimilados a otros tipos de nexos como son las conjunciones, sin tener el cuidado de establecer las diferencias que entre ellos existen.

En cuanto a la realización de la unidad didáctica se pudo constatar que los jóvenes desconocían el término de conectores discursivos en sí, por falta de conocimientos teóricos; pues lo aplican en sus discursos orales, pero no de la manera correcta, como pudimos apreciar en la etapa de diagnosis (pregunta seis) y la segunda etapa de reflexión, quedando de esta manera validada nuestra hipótesis.

Es necesario señalar la importancia que tiene la aplicación de unidades didácticas donde se conjuguen asertivamente las diferentes habilidades del lenguaje: expresión oral, comprensión auditiva, expresión escrita y comprensión lectora, con una verdadera conciencia metalingüística y con una orientación pragmática del contenido para el desarrollo de una competencia comunicativa efectiva de los estudiantes.



## 10.RECOMENDACIONES:

Estimamos conveniente que los contenidos pragmáticos, entre los que cabe mencionar los conectores discursivos, estudiados en esta modesta memoria, sean incluidos en los programas de secundaria y de educación superior de Nicaragua como categorías pragmáticas con una orientación pragmatológica, sin que sean limitadas a categorías gramaticales.

En los TEPCE del área de Lengua y Literatura se permita un espacio para que los docentes investiguen, preparen ponencias e intercambien conocimientos sobre la enseñanza de la pragmática como un complemento a los temas gramaticales que si bien son necesarios e importantes, generalmente carecen de la conciencia metalingüística con que se debe enseñar.

Proponer a los estudiantes que egresan de las carreras de Comunicación Social y Lengua y Literatura que realicen investigaciones con una orientación pragmatológica del estudio y enseñanza del idioma.



## 11. BIBLIOGRAFÍA:

- 1- Barthes, Roland, Comunicación, Trad. de Alberto Méndez, 2º ed., Talleres gráficos Montaña, Madrid 1971.
- 2- Basulto, Hilda, Mensajes idiomáticos 2: ¡Aplique la gramática! – México: Trillas: 1990 Pág. 73.
- 3- Bosque, Ignacio y Demonte Violeta. Curso superior de sintaxis española: enlaces extraoracionales capítulo XXIV. (s.f).
- 4- Bosque, I. y V. Demonte (dirs.): Gramática descriptiva de la lengua española, Madrid, Espasa- Calpe (1999).
- 5- Durán, Montolío, E. (2001), Conectores de la lengua escrita. Barcelona: Ariel, 2ª edición, 2008.
- 6- Ediciones Larousse, Entendamos la gramática.
- 7- Escarpanter, José, introducción a la moderna gramática española. Décimacuarta edición. 1988.
- 8- Escobar, Soriano, Álvaro. “Los conectores y operadores de refuerzo argumentativo, elementos que dan fuerza al discurso oral formal, debate” Tesis. (Trabajo para optar al Título de Especialista en Didáctica de la lengua y la literatura). Managua, UNAN/ Ciencias de la educación e idiomas, 2007.
- 9- Escobar, Soriano Álvaro. “Uso de los conectores lógicos en el discurso formal de los estudiantes del cuarto año del Instituto Nacional Autónomo de Villa Nueva – Chinandega, durante la realización de la mesa redonda” Tesis (Monografía para optar al título de Licenciado en Lengua y Literatura Hispánica). Managua, UNAN/ Departamento de español, 2001.
- 10- García, Rodríguez, Reyna, Español Básico UNAM – Managua.1992.



- 11- Garrido Rodríguez María del Camino, Gramaticalización y los marcadores del discurso: los contraargumentativos. Estudios humanísticos, Universidad de León. (s.f)
- 12- Gramática de la lengua española, Manuales prácticos Vox, 2º edición, 2008.
- 13- Gili Gaya, Samuel, Curso superior de sintaxis española Vox, 7º reimpresión, pueblo y educación, La Habana, 1980.
- 14- Maraña, García, Penélope, propuesta de las actividades para el ejercicio de la conciencia metagramatical “Memoria de investigación dirigida por el profesor Manuel Martí Sánchez. Alcalá de Henares. 2009.
- 15- Martí, Sánchez, Manuel, Construcción e interpretación de discursos y enunciados: los marcadores, 2003.
- 16- Martí, Sánchez, Manuel (coord.), Estudios de pragmática para la E/LE, 2004.
- 17- Martí, Sánchez, Manuel, Los marcadores discursivos en la E/LE: Bases explicativas, clasificación y descripción, 2008.
- 18- Martí, Sánchez, Manuel, Didáctica de la gramática de la lengua española como lengua materna, 2009.
- 19- Martí, Sánchez, Manuel y Torrens María Jesús, Construcción e interpretación de oraciones: los conectores oracionales, 2001.
- 20- Morales, Pedro Alfonso, Curso de Lengua y Literatura, secundaria transformada. 7º, 8º y 9º grado. 2009
- 21- Mozas, Antonio Benito, Gramática Práctica, editorial EDAF, S. A 9º edición, 2005.



- 22- Piura, López, Julio, Introducción la metodología de la investigación científica, Managua – Nicaragua, 1992.
- 23- Portolés, Lázaro, J. (1998), Los marcadores del discurso. Barcelona: Ariel, 4ª edición, 2007.
- 24- Rodríguez, Lagos, María del Socorro, “Énfasis en el mejoramiento de la composición de un ensayo expositivo-argumentativo, mediante el empleo de los marcadores textuales” Tesis (Maestría en ciencias de la educación y didácticas especiales). Managua, UNAN, 1986.
- 25- Romero, M., Las unidades didácticas en el aprendizaje del profesor. Signo Nº 3, pp. 4 – 13.
- 26- Seco Rafael, Gramática española, 10º edición, Aguilar, Madrid, 1980.
- 27- Vivaldi, Martín, curso de redacción, XVIII Ed. Editorial Paraninfo, Madrid, 1980.
- 28- Zorraquino, Martín, M<sup>a</sup>. A. & Portolés, P. (1999), "Los marcadores del discurso". En Bosque, I. Bosque y V. Demonte (coords.) (1999): Gramática descriptiva de la lengua española, vol. 3, Madrid: Espasa-Calpe.

#### **CONSULTAS EN LA WEB:**

- 29- Cristina Corral Esteve, Instituto Cervantes de Porto Alegre, Relación enseñanza-aprendizaje de los marcadores discursivos en el aula de E/LE.  
Disponible en: [www.marcoele.com/descargas/enbrape/corral\\_marcadores.pdf](http://www.marcoele.com/descargas/enbrape/corral_marcadores.pdf) -
- 30- Gutiérrez Enrique Javier, Evaluación del uso didáctico de las nuevas tecnologías en la universidad de León y propuestas de mejora para su utilización. 2001 Disponible en: <http://www.unileon.es/enrique/Didactic/UD.htm>.
- 31- Grupo literario casa escritora, los marcadores textuales. (s.f)  
Disponible en: [www.casaescritura.com/Los%20marcadores.pdf](http://www.casaescritura.com/Los%20marcadores.pdf) -



32- Instituto Cervantes, Plan Curricular del Instituto Cervantes. Niveles de referencia para el español. Madrid: Biblioteca Nueva, (2007).

Disponible en:

[www.edelsa.es/editor/docu/Niveles\\_de\\_Referencia\\_explicacion.pdf](http://www.edelsa.es/editor/docu/Niveles_de_Referencia_explicacion.pdf)

33- Instituto Cervantes, Centro virtual de Cervantes, 1997 – 2010. Disponible en: [cvc.cervantes.es/enseñanza/...ele/...ele/indice.htm](http://cvc.cervantes.es/enseñanza/...ele/...ele/indice.htm).

34- Leonetti, Manuel, Gramática y pragmática, Universidad de Alcalá, (s.f)  
Disponible en: [www2.uah.es/leonetti/papers/Leonetti-Frecuencia-ELE.pdf](http://www2.uah.es/leonetti/papers/Leonetti-Frecuencia-ELE.pdf).

35 -Travieso Ramos Nadina. Et al. La planificación de unidades didácticas. (s.f)  
Disponible en: <http://www.monografias.com/trabajos16/unidades didácticas>.



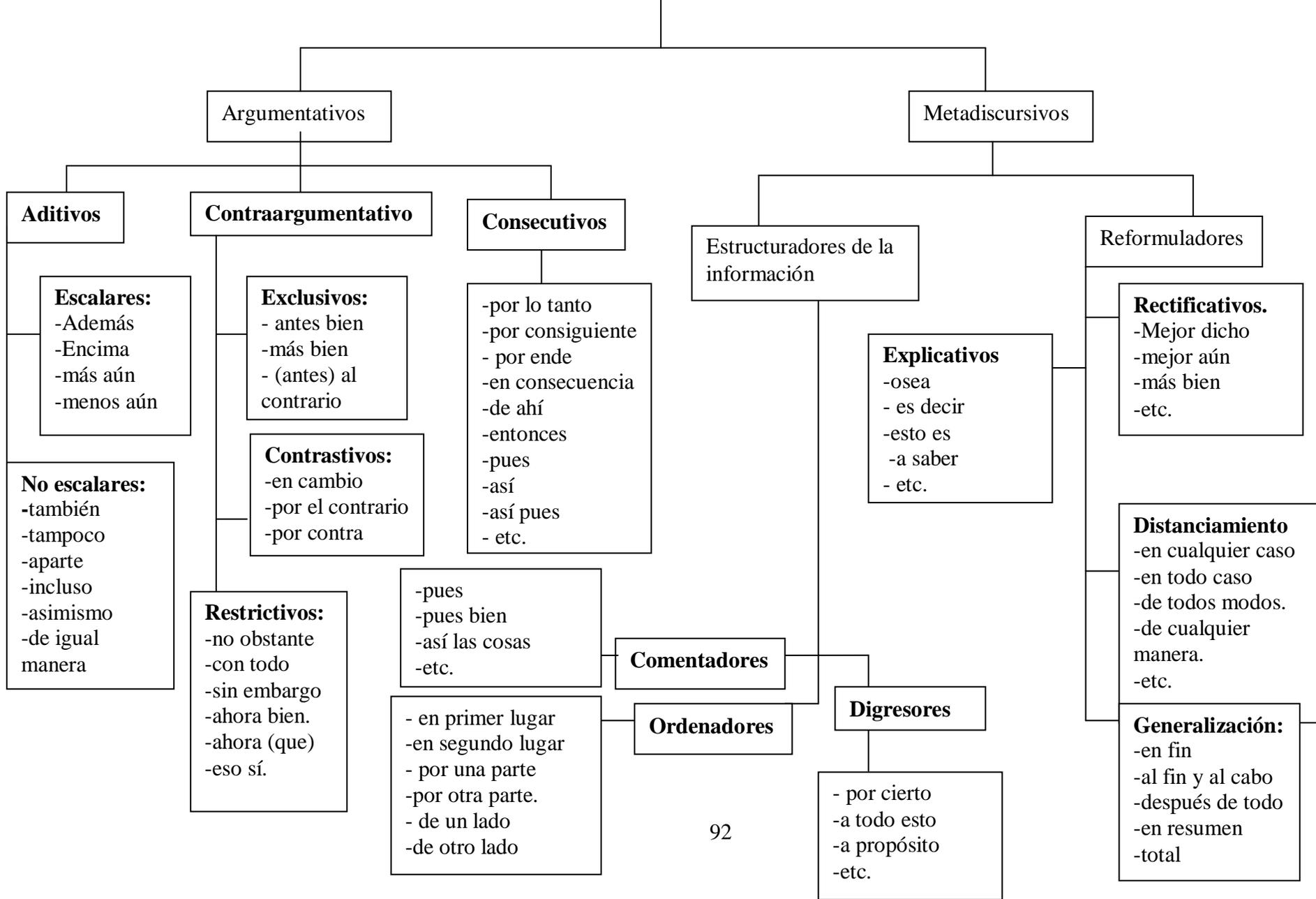
## 12. ANEXOS

### **Anexo N° 1: Guía de preguntas en torno a la lluvia de ideas:**

1. ¿Qué es para ustedes el lenguaje?
2. ¿Qué importancia tiene el lenguaje?
3. ¿De qué manera nos podemos comunicar con los demás?
4. Para que exista una buena comunicación ¿que elementos tienen que intervenir?
5. ¿Qué diferencia hay entre la comunicación oral y comunicación escrita?
6. ¿Qué podemos hacer para tener una buena cohesión en nuestros discursos orales?



Conectores discursivos.





## Anexo: 2

Propuesta de unidad didáctica para ser implementado en secundaria.

### I. Unidad didáctica

#### Introducción de unidad didáctica

La enseñanza en la educación básica en este siglo XX debe estar fundamentada en base a un diseño curricular actualizado, en donde los sistemas tradicionales han sido sustituidos por el constructivismo.

Para el logro de los aprendizajes significativos se hace entonces necesaria la elaboración de guías metodológicas didácticas, en la cual a partir de un conocimiento dado el estudiante pueda trabajar de manera activa y de esta manera afianzar todos los conocimientos adquiridos.

Podemos decir también que las guías le permiten al estudiante desarrollar sus propias habilidades, pues le induce a reflexionar sobre aquellos contenidos que fueron vistos, a valorar la importancia que éstos tienen como parte de la ciencia y a tomar una actitud positiva ante la enseñanza efectiva de la misma.

De acuerdo a expertos sobre cómo elaborar unidades didácticas nos dicen que para que esta esté bien organizada y lograr los objetivos que se pretenden alcanzar es necesario estructurarla en base a la forma de aprendizaje y necesidades de los educandos, pues es uno de los requisitos imprescindible para tener una enseñanza de calidad.

Y como todo investigador consideramos necesario agregar a nuestro trabajo la estructura que debe tener la unidad didáctica, según el doctor



Enrique Javier Díez G. pues consideramos necesario complementar parte de la teoría para darle mayor validez.

**.Las unidades didácticas deben contener los siguientes aspectos:**

1. **Presentación:** Debe presentar el nivel al que va a estar dirigido, las características del centro donde se pondrá en práctica la unidad, además es importante describir brevemente las unidades de programación del curso.
2. **Objetivos:** Es necesario la formulación de objetivos específicos relacionados con el curriculum del área. En estos objetivos deben existir objetivos conceptuales, procedimentales y actitudinales, pues se debe considerar el ámbito cognoscitivo, psicomotor y afectivo del alumno.
3. **Contenidos:** En una unidad didáctica se debe hacer una selección de contenidos tomando en cuenta los siguientes criterios:
  - La adecuación de los contenidos a los objetivos.
  - La relación entre la dificultad de comprensión de los contenidos y el desarrollo cognitivo de los alumnos.
  - La adecuación de los contenidos a las exigencias del aprendizaje significativo de los alumnos.

Los pasos para la selección de estos contenidos se desarrollan en tres etapas:

- Describir las estructuras conceptuales.
- Describir los temas básicos o ideas claves.
- Señalar las posibles muestras alternativas.



**4. Actividades:** Las actividades que se pueden organizar cuando se diseñan unidades didácticas son clases prácticas, clases teóricas, seminarios, que sirvan como fuentes de conocimiento o como comprobación de conocimiento.

**5. Los recursos:** Son imprescindibles para la realización de las actividades propuestas en la unidad, entre ellos tenemos libros de textos, materiales existentes en el Centro, como los del entorno y aquellos materiales que el alumno ya posee habitualmente.

**6. Temporalización:** Es necesario que al estructurar una unidad se tome en cuenta el tiempo necesario para su desarrollo, se debe estructurar la unidad en fases o bloques, dividirla en sesiones y asignar tiempo a cada una de ellas.

**7. Evaluación:** No se puede olvidar la importancia que tiene en el proceso de enseñanza – aprendizaje, la forma de evaluación principalmente al estructurar una unidad didáctica.

Una vez que hemos estudiado sobre la unidad didáctica como parte del desarrollo de nuestro trabajo investigativo, procederemos a presentar a continuación modelos de algunas de las guías y actividades que el docente puede utilizar en su aula de clases, pues recordemos que las actividades resumen los elementos necesarios para el desarrollo progresivo de enseñanza aprendizaje., puesto que constituye el nexo que une los contenidos de la enseñanza aprendizaje, con los resultados de los mismos.



I-

**Planeamiento de la unidad didáctica**

Unidad didáctica: Los conectores discursivos.

Contenidos	Metas de comprensión	Desempeño de comprensión	Valoración continua	Temporalización.
<p>Conectores discursivos</p> <p>*Mesa redonda.</p> <p>*Formas narrativas: anécdotas, obras de teatro, etc.</p>	<p>Desarrollar comprensión en:</p> <p>a) Los conceptos de conectores discursivos en la aplicación de una técnica de expresión oral “mesa redonda”.</p> <p>b) Analizar e interpretar el uso de</p>	<p>Analizar y explicar los conceptos de conectores discursivos”, “mesa redonda, “formas simples de narración”.</p> <p>2-mediante la realización de textos escritos los alumnos mostrarán sus conocimientos</p>	<p>Se observará la forma en que los jóvenes analizan los conceptos y cómo los aplican en una de las actividades propuestas.</p>	<p>5horas – clases.</p> <p>(1-sesión de un bloque).</p> <p>(1- sesión de ½ bloque).</p> <p>(1-sesión de un bloque).</p>



	conectores en la redacción de escritos cortos.	sobre la correcta aplicación de los conectores.		
--	--	--	--	--

**Presentación:** Debe presentar el nivel al que va a estar dirigido, las características del centro donde se pondrá en práctica la unidad, además es importante describir brevemente las unidades de programación del curso.

**Propuesta didáctica con el uso de conectores.**

**I-Objetivos.**

Objetivo didáctico conceptual.

Conocer el significado de los conectores discursivos según sus características.

Objetivo didáctico procedimental.

Aplicar el uso de los conectores en la técnica de expresión oral “Mesa redonda”.

Objetivo didáctico actitudinal.

Valorar el uso correcto e incorrecto de los conectores en la expresión oral, retomando señalamientos.



## **II-Contenidos. Conceptos**

1-Conectores:

- Concepto
- Características
- Clasificación.

2-Mesa redonda:

- Concepto.
- Pasos para su realización.

### Contenidos. Procedimientos

- Diferenciación de los conectores.
- Realización de la mesa redonda.

### Contenidos. Actitudes

- Participación respetuosa en conversaciones sobre temas de interés.
- Interés por la correcta aplicación de los conectores y el uso de la técnica estudiada.

## **III-Actividades de enseñanza-aprendizaje**

### **Actividades de ambientación.**

Antes de iniciar la clase se colocarán unos papelógrafos, con los conectores más utilizados en la vida diaria.

**Actividad inicial** Se comienza el diálogo a través de lluvia de ideas.

- Explica con tus palabras qué son los conectores.
- Cuáles de los presentados en el medio utilizas más.
- Puedes decir: ¿En qué consiste la mesa redonda?
- ¿Como se realiza?



**Actividad motivadora.** Felicitar a los estudiantes por la participación activa en la lluvia de ideas, la que nos va a servir para iniciar nuestra clase.

**Actividades de aprendizaje:** (implicar todos los sentidos) por medio de conversaciones y escrito.

a- Escribir conceptos y ejemplos básicos sobre temas a estudiar.

b- Realización de la técnica de expresión oral “mesa redonda, cuyos temas, ya han sido seleccionados por el grupo.

c-Tomar en cuenta el tiempo y espacio para la realización de la mesa redonda.

d- Los jóvenes y el docente deberán estar atentos a la presentación de la mesa redonda para detectar los diferentes tipos de conectores que han utilizados en sus conversaciones.

#### **IV-Temporalización:**

*El primer modelo de guía didáctica que presentamos en nuestro trabajo, está programada para dos clases, la que a su vez se divide en dos momentos.*

*Esta se refiere fundamentalmente a una sesión de clase de 45 minutos, (medio bloque) y una sesión de 90 minutos (un bloque), ya que en nuestro sistema educativo las clases se imparten en bloques y medio bloques (5 horas a la semana es la frecuencia de lengua y literatura.*

*Para darle una mejor organización a nuestra guía didáctica, hemos distribuido el tiempo de la siguiente manera:*

*Actividad inicial -----25 minutos.*

*Actividad motivadora-----20 minutos.*

*Actividad de aprendizaje-----90 minutos.*

*Total de tiempo: 135 minutos.*



### V-Recursos

Consideramos como medios importantes todo el listado de recursos personales y materiales que se utilizarán a lo largo de todas las sesiones (los que se han ido mencionando).

En esta unidad didáctica es importante la colaboración de los docentes y estudiantes que deberemos prever con suficiente antelación.

### VI-Evaluación

En este nivel los alumnos-as deberán percibir este momento de la unidad didáctica como el resto de las actividades.

Posibles actividades que nos servirán para la evaluación:

- Una vez finalizada el trabajo por los subgrupos, el docente pedirá a los estudiantes que digan cuáles conectores lograron detectar durante el desarrollo de los temas. Se pedirá a un secretario que los anoten en la pizarra.
- De manera oral el docente pedirá que mencionen la clasificación de los conectores.
- Consolidación: El docente deberá aclarar dudas sobre el uso correcto e incorrecto de los conectores.



Modelo de guía didáctica no 2.

### **I- Objetivos**

Objetivo didáctico conceptual.

Identificar los diferentes conectores en redacción de textos narrativos breves, como anécdotas, obras de teatro, etc.

Objetivo didáctico procedimental.

Aplicar correctamente los tipos de conectores en textos cortos.

Objetivo didáctico actitudinal.

Aceptar de manera pertinente críticas constructivas sobre el uso correcto de los conectores en redacciones escritas.

### **II-Contenidos. Conceptos**

1-conectores:

-Reafirmación.

2-Formas narrativas:

-concepto.

-Clasificación.

### **Contenidos. Procedimientos**

-Elaboración de textos narrativos aplicando conectores.

-Presentación de anécdotas, obras de teatros, tanto de forma oral como escrita.

### **Contenidos. Actitudes**

-Mostrar respeto ante las críticas constructivas, en la aplicación del uso de conectores en los escritos.



### **III-Actividades de enseñanza-aprendizaje**

#### **Actividades de ambientación.**

Para iniciar nuestra actividad, vamos a colocar láminas alusivas, escribir títulos de cuentos, etc.

**Actividad inicial:** -Pedirles que observen las láminas y expresen qué observan.

-Recordarles que cuando eran pequeños que cuentos, historias, o anécdotas les contaban.

: Establecer conversaciones con los estudiantes sobre las formas narrativas.

-Explica brevemente cómo inicia un texto narrativo, cuáles son sus partes.

**Actividad motivadora.** Pedirles que observen nuevamente las láminas y que realicen dibujos que muestren una etapa feliz de sus vidas.

- Felicitar a los estudiantes por los dibujos realizados, poner en el pizarrón a manera de mural los mejores trabajos.

**Actividades de aprendizaje:** a- Recordar conceptos y ejemplos básicos de los conectores.

b-Elaborar por subgrupo cuentos, anécdotas, pequeñas obras de teatros aplicando los diferentes tipos de conectores estudiados.

c- Presentar de forma oral y escrita diferentes formas breves narrativas.

d- Subrayar en los escritos los conectores utilizados en sus escritos.



### **Temporalización.**

La presente guía tiene como fin desarrollarse en el aula de clases en un período de 90 minutos, es decir, una sola sesión de clases dividida en varios momentos:

Actividad inicial.-----10 minutos.

Actividad motivadora.-----10 minutos.

Actividad de aprendizaje-----60 minutos.

Evaluación-----10 minutos

Total de tiempo invertido-----90 minutos.

### **Recursos**

Dentro de los recursos utilizados están: pizarra, láminas, papel y lápiz, colores, etc. y todos aquellos recursos que estén al alcance de los estudiantes, además de los recursos personales involucrados en esta actividad.

### **Evaluación.**

Dentro de las posibles evaluaciones para valorar el trabajo realizado por los subgrupos tenemos:

1. Después de haber terminado el trabajo los subgrupos, el docente pedirá a los estudiantes que digan cuáles conectores lograron detectar durante el desarrollo de los temas y si estos se aplicaron de forma correcta.
2. -Se pedirá a un secretario que anote en la pizarra los conectores.
3. -De manera oral el docente pedirá que mencionen la clasificación de los conectores.



4. Escribe un párrafo breve utilizando conectores como palabras de enlaces.
5. Haz una lista sobre los conectores que más utilizas en tus escritos.
6. Recuerdas otros conectores que utilizaron tus compañeros en sus trabajos.
7. Sabes qué muletillas utilizan algunos de tus compañeros a la hora de exponer.

- Una vez que los alumnos han realizado de manera satisfactoria las actividades de evaluación, el maestro deberá aclarar aciertos y desaciertos, en cuanto al uso de los conectores y la aplicación de las formas breves de narración.

#### **Otro modelo de guía didáctica.**

La guía didáctica que presentamos a continuación a manera de ejemplo, pues su contenido es el mismo no es más que otra estructura que el docente puede utilizar en el aula de clase.

Con la puesta en práctica de las actividades que a continuación presentamos nos proponemos que los estudiantes alcancen los siguientes objetivos:

Objetivo didáctico conceptual.

Identificar los tipos de conectores más utilizado en la mesa redonda.

Objetivo didáctico procedimental.

Conocer el uso de los conectores en la aplicación de técnica de expresión oral “Mesa redonda”.

Objetivo didáctico actitudinal.



Valorar el uso correcto e incorrecto de los conectores en la expresión oral, retomando señalamientos.

Actividad no 1.

Esta actividad está enfocada en Realizar la técnica de expresión oral “Mesa redonda”, con el propósito de llegar a comprender el concepto de los conectores, así como su uso correcto.

Materiales:

- ➡ papel y lápiz.
- ➡ sillas.
- ➡ fichas.
- ➡ medios.

**Procedimiento:**

1. Formar subgrupos con los temas asignados previamente para la mesa redonda.
2. Discutir y analizar situaciones sobre lo que trata el tema a tratar, por medio de la técnica señalada.
3. Los jóvenes y el docente deberán estar atentos a la presentación de la mesa redonda para detectar los diferentes tipos de conectores que han utilizado en sus conversaciones.

**Evaluación:**

- Una vez finalizada el trabajo por los subgrupos, el docente pedirá a los estudiantes que digan cuáles conectores lograron detectar durante el desarrollo de los temas. Se pedirá a un secretario que los anoten en la pizarra.
- De manera oral el docente pedirá que mencionen la clasificación de los conectores.



-Consolidación:

- El docente deberá aclarar dudas sobre el uso correcto e incorrecto de los conectores.

### **Otro modelo de guía didáctica no 2...**

Basándonos en la idea de que: “la guía le permitirá al estudiante experimentar y a la vez desarrollar sus habilidades”; nos hemos propuesto a continuación un modelo que nos servirá para lograr los siguientes objetivos:

Objetivo didáctico conceptual:

Identificar los diferentes conectores en redacción de textos narrativos breves, como anécdotas, obras de teatro, etc.

Objetivo didáctico procedimental:

Aplicar correctamente los tipos de conectores en textos cortos.

Objetivo didáctico actitudinal:

Aceptar de manera pertinente críticas constructivas sobre el uso correcto de los conectores en redacciones escritas.

### **Actividad no 1.**

En esta actividad, los alumnos realizarán una serie de escritos cortos como son las formas de narración, con el fin de comprender la importancia que tiene el buen uso de los conectores tanto de forma oral como escrita.

Materiales: Dentro de los recursos utilizados están:

- ➡ papel y lápiz.
- ➡ Pizarra.
- ➡ colores.
- ➡ medios alusivos como láminas.
- ➡ Lápices de colores.



- ▶ medios audiovisuales como grabadora.
- ▶ CD .etc.
- ▶ Todos los recursos que estén disponibles, tantos materiales como personales.

**Procedimiento:**

1. Discutir con los estudiantes sobre el trabajo a realizar, es importante en este momento poner las reglas del juego.
2. Orientar a los estudiantes que de manera grupal deberán escribir una forma de narración, para ello vamos a trabajar con los números pares e impares de subgrupos. Los números pares van a elaborar cuentos, anécdotas y los números impares van a elaborar pequeñas obras de teatros en la que deberán de tomar en cuenta el uso de los conectores.
3. El maestro como orientador deberá estar atento a las dificultades que presenten los jóvenes a la hora de realizar el trabajo asignado.
4. Una vez que han finalizado sus escritos deberán presentar de forma oral y escrita las diferentes formas narrativas.

Evaluación: Dentro de las posibles evaluaciones para valorar el trabajo realizado por los subgrupos tenemos:

- A. Después de haber terminado el trabajo los subgrupos, el docente pedirá a los estudiantes que digan cuáles conectores lograron detectar durante el desarrollo de los temas y si estos se aplicaron de forma correcta. Se pedirá a un secretario que anote en la pizarra los conectores.



- B. De manera oral el docente pedirá que mencionen la clasificación de los conectores.
  - C. Escribe un párrafo breve utilizando conectores como palabras de enlaces.
  - D. Haz una lista sobre los conectores que más utilizas en tus escritos.
  - E. Recuerdas otros conectores que utilizaron tus compañeros en sus trabajos.
  - F. Sabes qué muletillas utilizan algunos de tus compañeros a la hora de exponer.
- 
- Una vez que los alumnos han realizado de manera satisfactoria las actividades de evaluación, el maestro deberá aclarar aciertos y desaciertos, en cuanto al uso de los conectores y la aplicación de las formas breves de narración.